

# Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofredacteur: A. G. Jansen Kantoor: Conscientiesteg 27 - 29. — Telefoon: Redactie 23858.

Advertenties 23550. Abonnementen en Bezorging 24399

Uitgave: N.V. Paulusdrukkerij, Willemstad, Curaçao

## NOODPLAN IN WERKING GESTELD

# AMERIKA wil West-Europa uit het olietekort helpen

## VIJFTIEN maatschappijen gaan daartoe samenwerken

Washington. — De Amerikaanse regering heeft vrijdag een noodplan in werking gesteld om West-Europa te helpen het hoofd te bieden aan het nijpende olietekort, dat is ontstaan door de sluiting van het Suezkanaal. Vijftien Amerikaanse oliemaatschappijen zijn, met toestemming van Eisenhower, gemachtigd hun pogingen samen te bundelen om de olienood op te heffen.

In de bekendmaking van het Amerikaanse bureau voor de defensie mobilisatie wordt gezegd, dat het huidige probleem in wezen een vervoersprobleem is. Het aantal beschikbare tankboten om olie te vervoeren is niet toereikend om overal ter wereld het olieverbruik op normaal peil te handhaven. Het tekort aan tankschepen betekent ook, dat,

tie op zowel de producerende als de verbruikerslanden op te vangen.

Er werden in de verklaring geen cijfers vermeld, doch in doorgaans betrouwbare kringen meent men te weten, dat de Verenigde Staten op grond van dit noodplan circa 1.100.000 vaten per dag aan West-Europa zullen leveren uit het Westelijk Halfrond. Hoewel de Europese oliemonteurs in de afgelopen weken hun best hebben gedaan om extra hoeveelheden olie van de Verenigde Staten te krijgen om hun tekort uit het Midden-Oosten aan te vullen, zijn zij beneden dit cijfer gebleven.

De Verenigde Staten willen zo volledig mogelijk medewerken om de weerslag van de heersende situa-

## Sovjet-vloot groeit snel

De Sovjet-Unie heeft na de tweede wereldoorlog meer kruisers en torpedobootjagers gebouwd dan alle andere landen samen en bezit een steeds groeiende vloot van meer dan 400 duikboten. Dit staat in de nieuwe uitgave van „Jane's Fighting Ships”, het Britse standaardwerk over de vlootstrijdkrachten in de gehele wereld. Alleen Amerika is nu nog machtiger dan de Sovjet-Unie wat de marine betreft.

New York. — Het normale aantal havenarbeiders heeft zich vrijdagochtend in de haven van New York voor het werk gemeld, doch de arbeiders voerden, evenals donderdag, een langzaam-aan actie. Een rechtbank te New York verlengde de tijd, dat de havenarbeiders niet mogen staken, met 70 dagen.

## W.A. MURRAY wordt directeur van Lago

Oranjestad. — De Lago Oil & Transport Co., Ltd. heeft heden bekend gemaakt, dat de heer W. A. Murray, algemeen bedrijfsleider van de Winnipeg Refinery der Imperial Oil Limited, Canada, per begin januari 1957 tot lid van de Directie der Lago is benoemd. De heer Murray zal zich gedurende enige tijd alhier oriënteren, waarna hij algemeen bedrijfsleider der Lago zal worden en de heer F. E. Griffin zal vervangen.

De heer Griffin zal met ingang van een nader aan te kondigen datum tot executieve vice-president der Lago worden benoemd.

De heer Murray komt uit Vancouver, Brits Columbia, en bezocht de University of British Columbia, waar hij de academische graad van Bachelor of Science in Mechanical Engineering behaalde. Hij kwam in 1933 als technicus in dienst bij de Imperial Oil Limited en heeft bij die maatschappij vele technische en leidingfuncties bekleed. De laatste jaren was hij assistent-bedrijfsleider van de raffinaderijen der Imperial te Sarnia en Montreal. Zijn laatste functie was algemeen bedrijfsleider der Winnipeg Refinery in Manitoba, Canada.

## Groeten uit Nederland

Willemstad. — Zondagavond om tien over zes zal de Curum in zijn wekelijks groetenprogramma, uit Nederland groeten uitzenden van Gunther Loewenthal, George van Meeteren, Henry van Meeteren, Freddy van der Ree, Jacques Rojer en René Daantje.

## Pater H. KOOLEN O.P. +

Vrij onverwacht is te Nijmegen op 80-jarige leeftijd overleden de stichter van de congregatie van de Dominicanessen van het H. Sacrament (Huize Bethlehem), pater Hieronymus Koolen.

Pater Koolen, die in Rotterdam geboren is, was achtereenvolgens kapelaan te Tiel, Zwolle, Rotterdam, Alkmaar, Utrecht en Nijmegen. Enige jaren was hij prior van het Dominicaner klooster te Zwolle. Sinds 1934 verbleef hij om gezondheidsredenen in het klooster te Huissen bij Arnhem.



"Waarom heb ik vorig jaar dat fietsje niet gekregen waarom ik zo gevraagd had? Nou?"

## De geruchtmakende reis der olie-vakbondleiders

### Venezolaanse bonden ten voorbeeld aan Antilliaanse?

Willemstad. — Naar wij uit Caracas van een bijzondere berichtgever vernemen die vier vakbondleiders van de P.W.F.A. en de Federación Trahadornan Petrolero Curacao, welke zich momenteel in de Venezolaanse hoofdstad bevinden, hun besprekingen met vertegenwoordigers van het Ministerio del Trabajo en de Federación Nacional de Trabajadores Independientes begonnen.

De Venezolaanse bladen schrijven, dat de Curaçao en Arubaanse vakbondleiders een studie maken van de contracten welke de Venezolaanse olie-arbeiders met hun maatschappijen afgesloten hebben. Zij willen deze als voorbeeld nemen van hetgeen zij voor de bij hun bond aangesloten arbeiders willen bereiken.

## Inlichtingen over personen in HONGARIJE

Het Hoofdbestuur van het Nederlandse Rode Kruis te 's Gravenhage deelt mede, dat zij die inlichtingen wenselijk over familie of kennissen in Hongarije zich schriftelijk dienen te wenden tot het Informatiebureau van het Nederlandse Rode Kruis Jan Evertstraat 9, Den Haag.

Nodig is opgave van familienaam (onderstreept), voornamen, datum, jaar en plaats van geboorte en laatste adres, alles in drukletters.

Brieven aan familie of kennissen kunnen ook aan hetzelfde adres Jan Evertstraat 9 gestuurd worden, in

Volgens een bericht in "El Universal" zou de voorzitter van de Federación Trahadornan Petrolero Curacao, de heer G. de Jesus, aan een verslaggever verklaard hebben, dat 5000 van de in totaal 8000 arbeiders, die bij de CPIM werkzaam zijn, bij de bond zijn aangesloten. Als reden waarom nog niet alle arbeiders lid zijn, gaf hij op, dat de bond eerst kortelings met zijn werkzaamheden is begonnen en verschillende arbeiders nog bang zijn voor repressailles van hun maatschappij.

Omtrent de geruchtmakende oriëntatie-reis van de Antilliaanse vakbondleiders wordt nog vernomen, dat de Venezolaanse regering een blanco uitnodiging aan de Antilliaanse regering deed toekomen, welke laatste deze aan de besturen der beide oliearbeidersbonden te Curaçao en Aruba doorgaf zonder op de samenstelling van de delegatie invloed uit te oefenen. De enige beperking welke de Venezolaanse uitnodiging inhield, was, dat beide bonden twee personen mochten afvaardigen. Het is niet bekend of de uitnodiging mede op verzoek van de Antilliaanse regering werd gedaan.

## CPIM stelt aantal projecten uit

### Aankoop grote kwantiteiten ruwe olie in westelijk halfrond oorzaak van besparing

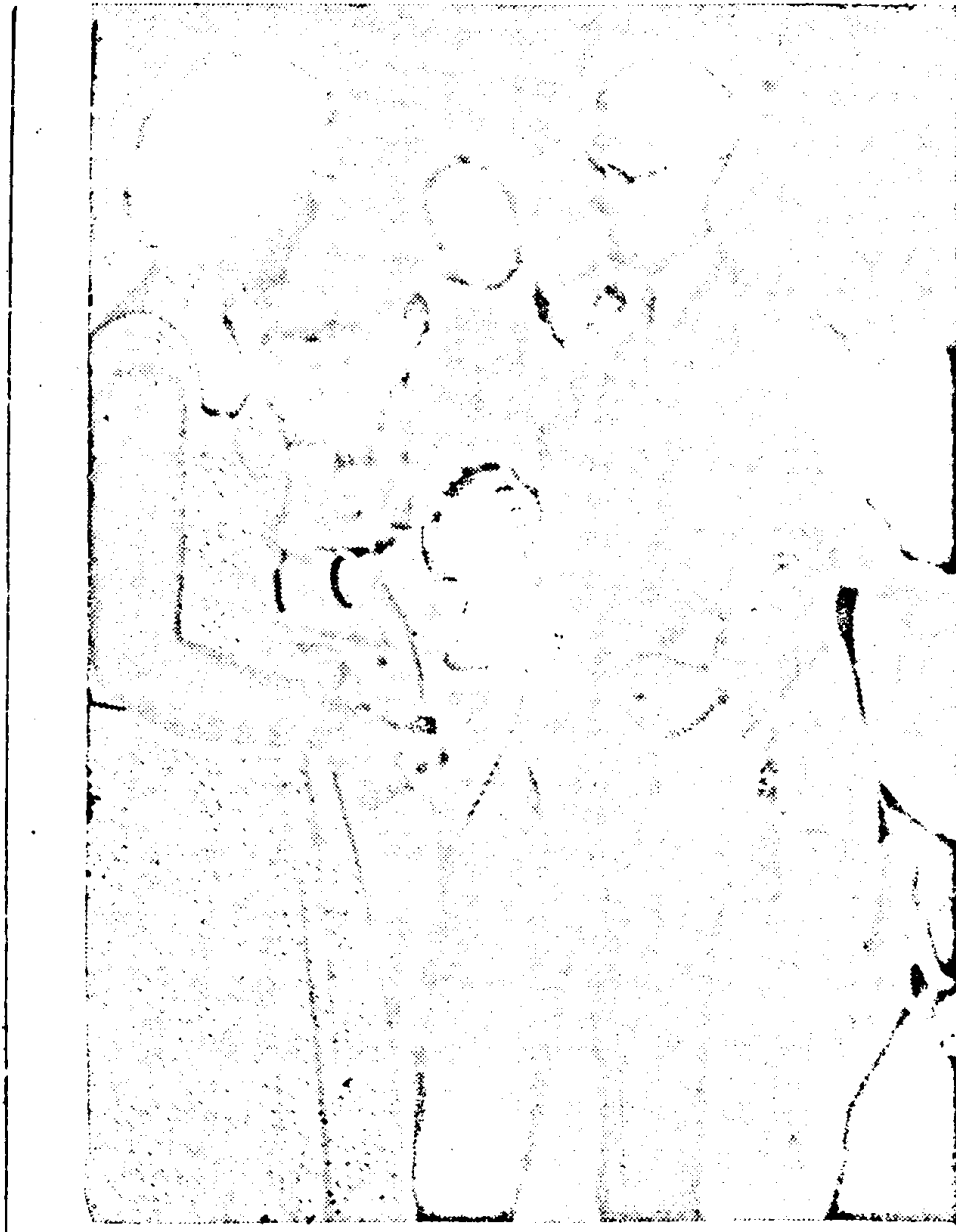
Willemstad. — Het teruglopen van de olieproductie uit het Midden-Oosten ten gevolge van de blokkering van het Suezkanaal en het uitvallen van bepaalde pijpleidingverbindingen met de Middellandse Zee hebben de aankoop van grotere kwantiteiten ruwe olie in het westelijk halfrond voor de energievoorziening

van West-Europa noodzakelijk gemaakt.

Aangezien met deze aankoop grote bedragen gemoeid zijn, zullen er, naar men ons van bevoegde zijde mededeelde, bij de CPIM zekere besparingen gemaakt moeten worden en zullen o.a. een aantal oorspronkelijk op het budget voor 1957 staande projecten tot latere datum worden uitgesteld.

## Gecomplieerd

Willemstad. — Aan afwisseling ontbreekt het Hermandad niet. En waarvoor hij zoal niet ingeschakeld wordt daar heeft men geen idee van. Gisteren was het dan aan de Druifweg, dat een vrouw assistentie verzocht, omdat een man rondvertoelde, dat zij een pakje en een portemonnaie, welke aan hem behoorden, had ontvreemd. De vrouw verklaarde, dat een van haar kinderen inderdaad bedoodde artikelen in een kippenhok had aangetroffen, het waren een pakje, bevattende een broek en een sporthemd, alsmede een fles gedeeltelijk gevuld met rum. De vrouw wilde in geen geval, dat de goederen in het hok bleven, maar de man weigerde deze te nemen. Waarschijnlijk lag in zijn bedoeling, dat de politie deze spullen zou moeten aantreffen. De Mobiele Brigade trad bemiddelend op. De portemonnaie inhoudende f. 19.— kon de man ter hand worden gesteld. Het hele geval behoeft niet zo een dramatische afloop te hebben, ware het niet dat de man aan Bacchus geofferd had. Zijn handelwijze, alsmede de aanwezigheid van de rumfles, was voor de patrouille voldoende om te weten hoe de vork in de steel zat. Dat hij een uitje in het hok geknapt had, lijkt zeer waarschijnlijk.



De kinderen in de creche Casa Cuna op Berg Altena vonden al die drukte bij de opening gistermorgen maar zo, getuige het gezichtje van de kleine op de armen van de heer I. Moreno, vice-voorzitter van de Stichting Jeugdzorg. Links de voorzitter van het creche-bestuur, mev. May Henríquez, en rechts de echtgenote van premier Jonckheer.

## De heer I. Moreno opende creche Casa Cuna

Willemstad. — De vice-voorzitter van de Stichting Jeugdzorg, de heer I. Moreno, heeft gistermorgen om elf uur onder grote belangstelling de creche Casa Cuna op berg Altena officieel geopend. De drukte, die met deze opening gepaard ging, was kennelijk niet naar de zin van de kinderen, want deze hieven een dermate overdoend concert aan, dat de heer Moreno de voorgenomen speech niet in zijn geheel kon uitspreken en het gebouw zonder meer voor geopend moest verklaren.

Namens de soroptimisten overhandigde mevrouw Deirkauf een cheque van f. 500 ter adoptie van een der kinderen voor een jaar. Reeds eerder werd een dergelijke geste gedaan door de V.G.K.S. Overigens zal het nodig zijn, dat men voor de creche enige geldelijke steun ontvangt, want het jaarlijkse tekort wordt begroot op f. 30.000.

De zorgen voor de kinderen in de creche zijn in handen van zuster Piron, die daarin wordt bijgestaan door drie helpsters, de dames Arrindell, Culiel en Obispo. Deze zorgen strekken zich uit over rond een vijftigtal kinderen, in leeftijd variërend van enkele maanden, tot bij de vier jaar.

## Cubanen vielen politieposten aan

Havana. — De bevelhebber van het Cubaanse leger, generaal Francisco Tabernilla, heeft bekendgemaakt, dat kleine groepen burgers vandaag de politieposten in Santiago de Cuba hebben aangevallen. De aanvallers werden teruggeslagen door de politie en het leger. Het leger is de toestand meester, aldus Tabernilla.

Vier doden, onder wie drie politie-mannen, en ongeveer — volgens geruchten — vijftig gewonden onder burgers en de politie, waren een van de „resultaten van de gisteren ondernomen aanvalen door geüniformeerde revolutionaire elementen” op politieposten en het douanekantoor te Santiago de Cuba — aldus een mededeling van de chef van de staf van het Cubaanse leger.

De aanvallers hebben 200 gevangenen bevrijd. Zij droegen om hun arm een band met de aanduiding „26 juli”, de datum van een poging tot revolutie te Santiago in 1953.

Volgens de berichten zijn alle posten van het leger op Cuba gealarmeerd en is het garnizoen van Santiago versterkt.

Immediels schijnen — althans zo blijkt uit een communicé van het leger — de aanvalen „vrijwel geheel” opgehouden te zijn.

## Minister ALGERA bezorgd over Am. luchtvaartpolitiek

's-Gravenhage. — Minister Algera deelt de zorgen van een aantal leden van de Tweede Kamer over het opmerkelijke verschil in de Amerikaanse luchtvaartpolitiek tegenover Nederland en tegenover andere West-Europese landen. Wanneer men overigens de omvang van de Nederlandse en van de Amerikaanse luchtvaart tegenover elkaar stelt, aldus de minister in zijn Memorie van Antwoord, dan kan men niet aannemen, dat dit verschil in politiek uit beduidendheid voor de Nederlandse luchtvaart zou voortvloeien. De minister wees in dit verband voorts op de bestellingen van de Nederlandse luchtvaart op de Amerikaanse vliegtuigmarkt, die hij een factor van betekenis noemde.

Het stemt de minister tot voldoening, dat de KLM in de laatste jaren een krachtige groei bij bevredigende bedrijfsresultaten heeft getoond. Daarmee is de grondslag gelegd voor de verdere toekomst van een voor Nederland belangrijk en economisch gezond bedrijf. Het was terwille van die toekomst, dat de regering onlangs heeft meegewerkt aan de statuten van de KLM. Daarbij was een der voornaamste overwegingen, dat het voor de verdere ontwikkeling en verbreding van de basis van de KLM van groot belang is, dat de kring van aandeelhouders zowel in binnen- als buitenland wordt uitgebreid. De minister voegde hier-

(Vervolg van kolom 7)

Curaçao, dat van die dag af een luchthaven werd van steeds toenemende betekenis.

Na een vruchtbare bestuursperiode van veel en hard werken vroeg en verkreeg de Gouverneur zijn ontslag, hetwelk hem op eervolle wijze verleend werd bij K.B. van 7 april 1936. Hij had ruim zes jaar zijn beste krachten gewijd aan de vooruitgang van deze eilanden en tevens steeds het voorbeeld gegeven van een eerlijk, energiek, werkzaam en godsdienstig leven. God hebbe zijn ziel.

M. D. Latour O.P.

## Gouverneur Van Slobbe

Telkens als een vriend van ons sterft, voelen we ons pijnlijk getroffen en als die vriend bovendien voor de gemeenschap een zeer nuttig man en als persoon een hoogstaand mens is geweest, willen we zijn leven en daden gaarne herdenken en ook aan belangstellenden mededelen. Wij doen dit als een klein bewijs van onze dankbaarheid en ons respect.

De heer van Slobbe was op en top militair. Er was een zeer duidelijk aanwijsbare reden, waarom juist in 1930 de nieuwe Gouverneur een militair moest zijn.

Maar laten we gracieus te werk gaan en beginnen bij het begin. Bartholomeus Wouter Theodorus van Slobbe werd 31 oktober 1882 geboren te Schiedam en koos zich een militaire loopbaan. Hij volgde de hoofdcursus te Kampen, werd in 1906 2de luitenant, in 1910 1ste, in 1919 kapitein van de infanterie. Hij was van 1918 tot 1921 gedetacheerd bij de Hogere Krijgsschool en bij de Chef van de Generale Staf. In 1923 kwam hij bij de Generale Staf en werd leraar aan de Hogere Krijgsschool in strategie, krijgsgeschiedenis en militaire aardrijkskunde. In 1929 werd hij majoor van de Generale Staf en in 1934 reserve-luitenant-kolonel. Van 1930 tot 1936 was hij Gouverneur van Curaçao en daarna Burgemeester van Breda.

Ons interesseert natuurlijk het meest zijn ambtsperiode als Gouverneur van de Nederlandse Antillen. Daarmee zullen we daar wat meer over zeggen. Van Slobbe's voorganger, Gouverneur Ir. Leonard Albert Fruytier, had het ongeluk hier een hoogst onaangenaam avontuur te beleven, dat Curaçao, veel meer dan aangenaam voor ons was, in het brandpunt plaatste van 's werelds aandacht.

Gouverneur Fruytier was geen militair, het eiland was op geen ernstige aanval berekend, nog minder op een onverwachte overval. Het Waterfort was politie-bureau en het grote ijzeren hek stond dag en nacht wagenwijd open. Zo is het verklaarbaar dat de sindsdien wereldberuchte overval van Urbina had kunnen plaats hebben, die in 1954 bij zijn „zilveren feest” in de Curaçao Pers uitvoerig herdacht is. Het lag voor de hand dat bij de keuze van een opvolger voor Gouverneur Fruytier, die teruggeroepen werd naar Nederland, als eerste vereiste voorop stond: het moet een militair zijn. Bij Koninklijk Besluit van 3 december 1929 werd een militair benoemd: Gouverneur Barth. van Slobbe. Reeds in februari van het volgende jaar aanvaardde de nieuwe Gouverneur zijn ambt. In de eerste jaren werden vele maatregelen genomen om de verdediging te verbeteren en de weerbaarheid te verhogen. De politie werd gereorganiseerd en op militaire leest geschoeid.

Economisch gezien had Gouverneur van Slobbe de volle wind mee. Curaçao had nog nooit zo goed in zijn geld gezeten en de vooruitzichten bleven voortdurend gunstig. De Gouverneur bewees al spoedig dat hij behalve militair ook een prima burger was met een open oog voor algehele verbetering op alle fronten.

Er werd hard gewerkt aan rioleering en waterleiding, want op dat punt viel nog bijna alles te doen. De oververbinding tussen Punda en Oranjaband werd verbeterd, het abattoir gemoderniseerd. De nieuwe gebouwen hiervan werden in januari 1933 geopend. Het oude „Mon-te Cristo” aan de Rode Weg werd verbouwd en bruikbaar gemaakt voor de R.K. Ambachtschool St. Jozef. Het Melasactingsgesticht „Zaquitto” werd grondig verbeterd en gemoderniseerd. De Zusters kregen er eindelijk een mooie kapel en de patiënten elk een nette woning met eigen douche en W.C. Willemstad kreeg een stadtheater (Roxy), de Protestanten een thuis voor ouderen van dagen en op het Wilhelminaplein verrees een monumentaal standbeeld van onze toenmalige Koningin Wilhelmina. Op sociaal gebied werden stappen gedaan, die gekenmerkt mogen worden als de eerste op de weg naar een tot nog toe volkomen ontbrekende sociale wetgeving.

In 1934 vierden de Nederlandse Antillen het feest van hun 300-jarige verbondenheid met Nederland. In dat jaar, tegen Kerstmis, had de vlucht plaats van het Fokkervliegtuig de „Bmp” over de oceaan naar

(Vervolg naar kolom 6)



# Mr. dr. Visser: „Romeinse invloeden in ons recht”

## Interessante lezing voor Alg. Classiek Verbond

Willemstad. — Gisteravond had in het wijklokaal van de Emmakerk op Rio Canario een bijeenkomst plaats van het Algemeen Classiek Verbond. De wnd. Presidentie mevrouw W. G. Seelt-Wentink begroette de aanwezigen en sprak haar voldoening uit over de verheugende opkomst. Vervolgens gaf zij het woord aan de spreker van de avond, mr. dr. J. L. A. Visser die een causerie hield over het onderwerp „Romeinse Invloeden in ons Recht.”

De inleider wees op het merkwaardige feit dat het Romeinse recht gedurende vele eeuwen in een groot deel van de wereld een welhaast beslissende invloed heeft gehad op de rechtsvorming en op het juridische denken. Men vraagt zich af hoe het mogelijk is dat het recht van een sinds lang verdwenen volk, leverde onder geheel andere omstandigheden en met zeer verschillende doelstellingen, nog steeds zo'n constructieve kracht heeft, en waarom een groot deel van de wereld dit systeem verkozen heeft boven zijn

egen oorspronkelijke rechtstechniek. Spreker gaf ter verklaring van dit merkwaardige cultuurverschijnsel een kort overzicht van het Romeinse rechtssysteem en beschreef hoe dit zich ontwikkeld heeft uit de primitieve, sacrale procesformules die golden in het preclassieke Rome. Een stadsstaatje van strijdbaar beoeren (quiriten genaamd) tot het universele recht van een imperium met een grootkapitalistische wereld-economie.

Vervolgens beschreef spreker hoe dit recht, ook na de splitsing van dit

wereldrijk en de ondergang van het Westelijk deel daarvan, zich niet alleen handhaafde en soms ontwikkelde, maar grote nieuwe gebieden binnenging.

De meest directe oorzaak daarvan is het universele karakter van dit systeem, zijn bruikbaarheid ondanks verschillende, steeds wisselende omstandigheden van tijd en plaats. Daarom werd dit recht gebruikt voor de vorming van universele organisaties door de meest tegenstrijdige machten: door de Christelijke Kerk bij de opbouw van het canonieke recht, door de keizers van het Heilige Romeinse Rijk bij de consolidatie van hun eenheidsstaat, door de koloniale mogendheden bij de ordening van hun veroveringen en door de wetgevers van de Franse revolutie bij de verzekering van de vrije handel voor de „derde stand”. Het grote voordeel dat het systeem heeft aan ieder die een wereldwijd bestel nastreeft is de rechtszekerheid.

Hoe komt het nu dat het Romeinse recht hierin de andere, bestaande systemen zoals het Germaanse en het Keltische recht zodanig overtrof dat men het eigen, ingeboren recht daarvoor prijs gaf? Want ook het Romeinse recht had toch ongetwijfeld ernstige bezwaren en gebreken. Oswald Spengler heeft het streng gecritiseerd, en noemt het algeheers, en onbeziel.

Ter verklaring vergelijkt spreker het Romeinse met het Germaanse recht. Dit laatste stelt de functie van het object, dus het nuttig effect van een zaak in de samenleving voorop, en laat daardoor de rechtstoestand van een zaak bepalen. Wellicht vindt dit zijn oorzaak in de schaarsteconomie van migrerende volkeren: ieder noodrecht heeft een socialiserende tendenz. Het Romeinse recht daarentegen, tot perfectie gekomen in een wel-geoutilleerde wereldstaat met universeel verkeer, stelt de zgn. „persona” voorop, en gaat uit van de dominium-gedachte: de macht van het subject om van de zaak te genieten en daarover te beschikken. Dit recht is duidelijk, systematisch en praktisch hanteerbaar, terwijl het Germaanse recht veelal onzeker en incidenteel was — het zou in de moderne samenleving niet meer bruikbaar zijn.

Hoe zijn de Romeinen echter erin geslaagd om dit principe te ordenen tot een zo duurzaam en hanteerbaar systeem?

Het merkwaardige is dat zijzelf weinig nieuwe ideeën hebben bijgedragen tot het juridische denken: grotendeels hebben zij het ontleend aan vroegere of andere systemen. Zij waren geen abstracte, speculatieve denkers; integendeel waren zij waarschuwers van de ideologie. Hun grote kracht lag daarin dat zij praktisch (Vervolg naar pag. 5)

## Verkeersovertredingen voor het Gerecht in Eerste Aanleg

Willemstad. — De rechter in Eerste Aanleg deed vrijdagmorgen uitspraak in de zaak tegen R.M. van H. en mej. L.M.P. Mej. P. was, terwijl zij onder toezicht van Van H. een auto bestuurde, in aanrijding gekomen met een andere auto, waarbij een inzittende kwetsuren had opgelopen. De eis luidde tegen Van H. 1 maand hechtenis met ontzegging van de rijbevoegdheid voor de tijd van 2 jaren en tegen mej. P. 50.— boete of 20 dagen hechtenis. De uitspraak was: Van H. ontslagen van rechtsvervolgning en mej. P. schuldig bevonden zonde oplegging van straf.

Voorts stond vrijdagmorgen S.A.P. terecht, die op de hock van de Cascoraweg en de Schout bij Nacht Doormanweg een aanrijding had met een motorvoertuig, bestuurd door G.I.B. welke laatste daarbij niet alleen in lichte hersenschudding opliep, maar daarbij tevens bleek, dat hij niet in het bezit was van een rijbewijs. Westhalve ook hij vrijdagmorgen voor de bali stond. De eis tegen S.A.P. was 1 maand gevangenisstraf en 5 jaar ontzegging en de uitspraak luidde 2 weken hechtenis en 3 jaar ontzegging. Tegen B. werd f 10 boete of 4 dagen geest, maar de rechter halveerde dit. A.J.M.G. bestuurde een auto, terwijl hem de rijbevoegdheid was ontzegd en wegens dit feit werd 1 week hechtenis geëist. Het vonnis was: f 250 boete of 3 maanden hechtenis en voorts 1 maand voorwaardelijk met een proeftijd van 2 jaar en ontzegging van de rijbevoegdheid voor 6 maanden.

H.C.G. had zonder rijbewijs gereden en werd daarvoor conform de eis veroordeeld tot f 10.— of 4 dagen.

E.L.M. reed onder de invloed van alcoholhoudende drank en de officier eiste deswegen een boete van f 75.— of 30 dagen en ontzegging voor 2 jaar. De rechter veroordeelde conform voor wat de boete betreft, maar bracht de ontzegging terug tot 1 jaar en 6 maanden.

**CONCERT**  
CURAÇOSCH PHILHARMONISCH ORKEST  
met een gemengd koor (80 stemmen)

\*  
DINSdag 4 DECEMBER 1956 DES AVONDS OM 8.45 UUR  
in de STADSSCHOUWBURG.

\*  
Programma's tevens bewijs van toegang ad f. 2.— verkrijgbaar  
in de Boekhandel Salas.

## Theemiddag ten bate van HONGAARSE vluchtelingen

Willemstad. — Zoals reeds eerder gemeld, wordt zondagmiddag in het hofje bij de gymnastiekzaal van het Peter Stuyvesantcollege een theemiddag gehouden, waarvan de baten ten goede komen aan het werk voor de Hongaarse vluchtelingen, die in Nederland verblijven. Het geld zal daartoe worden overgemaakt aan de Curaçaose Soroptimist Club, die voor de verdere expeditie zorg draagt. In afwijking van het geen eerder werd medegedeeld, zal de middag gehouden worden van drie tot zeven uur. Zoals men wellicht weet, is de organisatie geheel en al in handen van de leerlingen dezer school zelf, die daartoe ook het initiatief namen.

Omdat een deel van dit gebeuren na zonsondergang valt, is er gezorgd voor een feerlijke verlichting in de bomen en er zij nog een aan herinnerd, dat er tal van attracties zullen zijn, waarvoor van vele zijden medewerking werd ondervonden. Zo bakken de ouders der leerlingen taarten en patates-frites en stelden tal van winkeliers prijzen en dergelijke ter beschikking. Van de leerlingen zelf worden morgenmiddag tekeningen en handwerken verkocht. De toegangsprijs tot het „terrein” bedraagt een kwartje, zodat niemand zich daardoor behoeft te laten afschrikken. Ook de prijzen van de consumpties zijn normaal.

## Sint Nicolaas op M.S.F.-dansavond

Willemstad. — Zoals reeds gemeld, organiseert het Marine Sanatorium Fonds — M.S.F. — vanavond in de club J.P.F. een dansavond ten bate van de tuberculosebestrijding. Als bijzonderheid kan nog worden gemeld, dat Sint Nicolaas zich heeft voorgenomen dit bal met zijn aanwezigheid op te luisteren. Hij heeft medegedeeld rond elf uur te zullen aankomen en tevens enkele leden van zijn gevolg mee te brengen, die met gulle hand goede gaven zullen rondstrooien. Kaarten voor het bijwonen van deze avond zijn verkrijgbaar aan de zaal van club J.P.F.

## EMMASTAD

WACHTDIENSTEN  
C. P. I. M.

Telegram Afdeling:

Van 7.00 — 18.30 tel: 2307  
Van 18.30 — 3 dec. 07.00 J. N. F.  
Jung tel: 3353

B. g. g. tel: 2400

Personeel Afdeling:

W. N. G. Broug C.P.I.M. Hotel  
N. P. tel. 3072

B. g. g. nad. int. tel: 2400

Materialen Afdeling:

Zat: en Zond: C. P. Riegmantel: 4550

Geneeskundige Dienst

Dr. De Loos tel: 4447

B. g. g. tel: 2400

Weekendwacht Suffisant:

Gedurende dit weekend zal in dringende gevallen de heer B. Haddaway kunnen worden opgebeld onder no: 3133

Bij geen gehoor tel: 2400

C. S. M.

Rederij:

Zat: F. R. van Rosevelt tel: 2440  
Zond: H. Poot tel: 2570

Scheepsagentschap:

Van 7.30 — 18.00 tel: 2458-2551  
Van 8.00 — 8.00 F. L. Idenburg tel: 3876  
Van 8.00 — 9 dec. 8.00 W. Punt tel: 2580

Dok Afdeling:

Van 12.30 — 17.30 tel. 2276 / 2098  
J. Marcussen tel: 3780.  
Van 17.30 — 7.30 P. Palma tel: 4523

Theather Asiento:

Zat: „The Caine Mutiny”  
Zond: „Leather Saint”  
Toegang boven de 18 jaar



## SCOTCH WHISKY

Distr.

WIMCO

Madurostraat 11-13  
Tel. 12198

WILLIAM GRANT & SONS, LIMITED  
DISTILLERS - SCOTLAND



**TE KOOP**  
Goed onderhouden terraszitje  
4 stoelen en tafel  
Baai Macolaweg 37 B  
Parera



West-End, Cinelandia en Roxy: zie advertenties elders in dit blad.  
Caribe.  
Heden: „The Silver Raiders”

**„CINELANDIA”**

**MARILYN MONROE**  
**BUS STOP**  
COLOR BY DE LUXE  
CINEMA SCOPE  
DON MURRAY

HEDEN ZATERDAG 1 DECEMBER OM 7.00 en 9.00 N.M.  
ZONDAG 2 OM 8.30 N.M.

KNAAL PREMIERE van een kolossale „Hit” van de 20th. Century Fox in CINEMASCOPE!

De meest besproken film aller tijden. In het Engels met Spaanse tekst. Verfilmd in DELUXE KLEUREN!

MARILYN MONROE zoals U haar nog nooit tevoren heeft gezien.

Fls. 2.00 - 1.25 — Kind. geen toeg.

ZONDAG 2 OM 6.30 N.M.  
Een zeer smakelijke film van de R.K.O. met:  
Jane Russell - Groucho Marx in:  
„DOUBLE DINAMITE”  
(Spaanse tekst)

Schaterlach op schaterlach in een film sprankelend van gezond humor. Fls. 1.00 - 0.50. Kind. halve prijs.

**„ROXY”** HEDEN ZATERDAG 1 DECEMBER OM 7.00 en 9.00 N.M.

ZONDAG 2 OM 8.30 N.M. — PREMIERE van een kolossale showfilm van de PARAMOUNT in VISTA-VISION op knappe wijze vertolkt ROSALIND RUSSEL - FERNANDO LAMAS - EDDIE ALBERT in:

## „THE GIRL RUSH”

In het Engels met Spaanse tekst. Verfilmd in TECHNICOLOR! Een defilé van mooie meisjes.... pittige liederen! Een waar genot voor oog en oor! Vermaak naar hartelust!

f Fls. 1.50 - 0.90.

KINDEREN GEEN TOEGANG.

ZONDAG 2 OM 10.30 V.M. Een boeiende Mexikaanse film met in de hoofdrollen:

Tony Aguilar - Virginia Loyo  
Andres Soler in:  
„PUEBLO QUIETO”  
(Geheel in het Spaans).

Pittige liederen gezongen door Tony Aguilar! Zang.... Romantiek.... enz. enz.

Fls. 1.50 - 0.90. — Kind. geen toeg.

ZONDAG 2 OM 4.00 N.M. Een boeiende Wilde Westen film.

„THE MAN FROM BLACK HILLS” met: Johnny McBrown in: (Spaanse tekst)

Johnny in actie tegen een gevaarlijke groep bandieten. Gevechten... Moed... Gevaar! Fls. 1.00 - 0.50. — Kind. halve prijs.

ZONDAG 2 OM 6.30 N.M. — Een film van de R.K.O. beladen met avontuur en actie verfilmd in de oerwouden van Afrika.

LEX BARKER - VANESA BROWN in:  
„TARZAN AND THE SLAVEGIRL”  
(In het Engels met Spaanse tekst).

Tarzan is weer in actie in de gevaarlijke bossen.... een film voor groot en klein, spannend vanaf het begin tot het eind! Fls. 1.50 - 0.90. KINDEREN BOVEN 12 JAAR HALVE PRIJS.

ZONDAG 2 OM 10.30 V.M. - 4 en 6.30 N.M. Vertoning van de film „STELLA'S STORY”

Een kleurenfilm in het Papiament! Geheel gespeeld door Curaçaose acteurs! De eerste geheel Curaçaose kleurenfilm in het Papiament!

**EN**  
Uw platen klinken brillanter!

**EN de radio klinkt rijker!**

MET EEN PHILIPS RADIOGRAMMOFOON GENIET U DUBBELOP VAN DE „BI-AMPLI” TECHNIEK

Wat verstandig om nu een Philips radiogramfoon te kiezen! U profiteert dan dubbelop van die grootse vernieuwing der radioklank-techniek — „Bi-Ampli”! Want dit moet U goed bedenken: sinds Philips dat principe vond om intermodulatie — de „ruzie” tussen hoge en lage tonen — op te heffen, is er veel gebeurd. Philips ontvouwde uit het „Bi-Ampli” principe vinding na vinding, kwam zo tot de verrassend veelzijdige „Bi-Ampli” techniek. Met een hele reeks vernieuwingen — die U nu vindt in een hele reeks radiogramfoons....

Dubbelop genot! „Wat komt dat station prachtig helder door!” en „Wat klinken die platen opeens vol en brillanter!” Ja, U hebt een Philips radiogramfoon met „Bi-Ampli” techniek!

Dit is één van onze „Bi-Ampli” modellen:

MODEL FX657A

\* Automatische platenwisselaar  
\* 2 opnemer-elementen; met 2 saffiernaalden, resp. voor normaal- en Long-Play en één speciaal voor Hi-Fidelity  
\* 1 Dubbelconus-luidspreker voor midden- en hoge tonen  
\* Speciale luidspreker voor lage tonen  
\* 4 Golfgebieden  
\* 9 buizen met 12 functies

PRIJS ..... f. 770.—

Aanbetaling .... f. 170.—

U BETAALT ... f. 600.—

in 10 maanden

van f. 60.—

10% korting bij contant

## PHILIPS RADIO '57

ontvooit de verrassende mogelijkheden van de „BI-AMPLI” techniek

PALAIS ROYAL — Marchena, Moron & Co., N.V.  
Heerenstraat 23 — Handelskade 9 — Bredestraat (O) 68-70

## DANKBETUIGING

Mede namens Mevr. de Wed. M. MATTAAR SPAARGAREN, wordt hierbij welgemeende dank betuigd voor de vele blijken van deelname betoond bij het plotselinge heengaan van onze Heer:

**TH. J. M. MATTAAR**

Curaçao, 1 December 1956

KON. NED. STOOMBOOT MY. N.V.

Hierbij betuigen wij onze hartgrondige dank voor de vele blijken van medeleven ondervonden gedurende de ziekte en het overlijden enop 26 dezer van onze moeder en Grootmoeder:

## LOUISA CATHRINE RICHARDSON

Kinderen:

Elias Richardson en familie  
Marie Greene-Richardson

Kleinkinderen:

Louise Coffi-Richardson en familie  
Edna Coram-Richardson en familie  
Hubert Richardson en familie

## De Stichting voor Reclassering en Kinderbescherming zoekt:

1. PENSION VOOR EEN MANNELIJKE ONDERTOEZICHTGESTELDE, B.B.H.H.;
2. EEN WERKKRING ALS DAGMEISJE VOOR EEN VROUW, ONDERTOEZICHTGESTELDE, OUD 22 JAAR.

Brieven: TROMPETSTEEG 2, WILLEMSTAD.

## INSTITUUT SINT ANTONIUS

Pietermaaiweg 8 boven  
Breedestraat 23 (O)

Nieuwe Cursus voor opleiding: PER 1 DECEMBER

### MIDDENSTANDSDIPLOMA

Voor hen die zelfstandige zakenlieden of geschoolde handelaren willen worden.

### ALGEMENE ONTWIKKELING

Voor nu en in de toekomst wordt overal van U algemene ontwikkeling gevraagd.

ENGELSE HAND. CORRESP.  
(voor Associatie prakt. diploma)  
ENGELSE CURSUS

Conversatie en grammatica — vaardigheid i/d taal. Voor beginners en gevorderden

In 30 lessen wordt U voldoende Engels bijgebracht  
Spoed Cursus voor TYPEN en STENO: Nederl. Eng. Spaans  
Voor inlichtingen dagelijks 5 t/m 8 u. n.m.

## Centro Social Venezuela

## CONVOCATORIO

A todos los miembros del Centro Social Venezuela se convoca para una asamblea general, con motivo de la toma de posesión de la nueva Directiva 1956/1957 y entrega de los Diplomas de Honor a las personas a quienes les han sido otorgados.

Fecha: Diciembre 2 de 1956

Hora: 11.00 a.m.

Dirección: Manzanillaweg 81

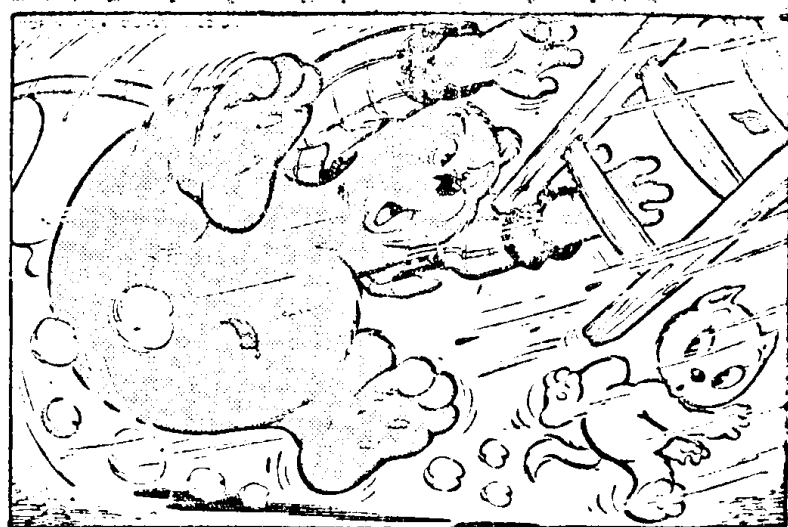
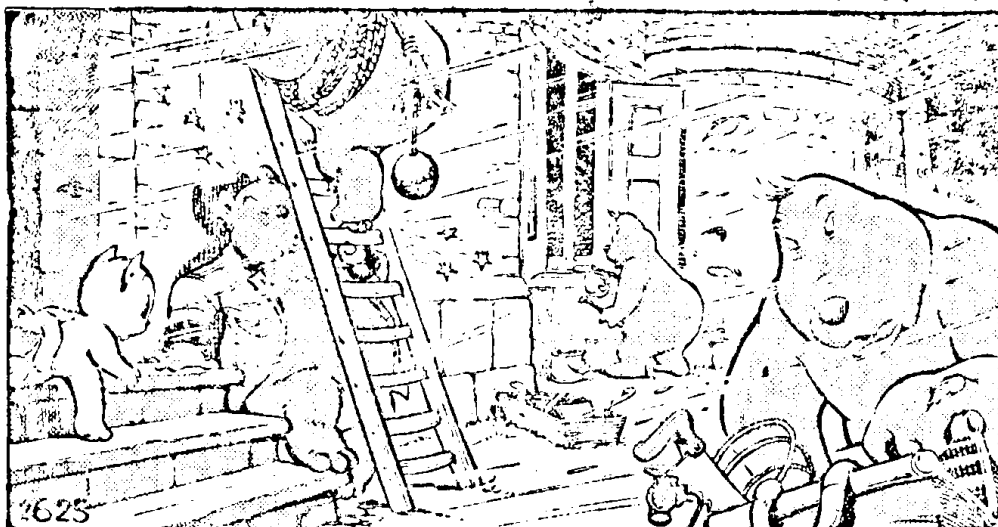
LA DIRECTIVA

D. Cardoze, Hendrikplein;  
G. C. de Haste, Sta. Maria;  
Cur. Motors, Sta. Helena;  
H. J. Scheidelaar, Mundo Nobo;

BEGRAFENISVERLOVEN  
Dit week-end is de hulpanbte naar A. H. de Windt, P. L. Jansenstraat 43, Tel. 12256, belat met de afgifte van verloven tot begraven.



# TOM POES en de klonters



2625. Heer Bommel trad naar buiten en stelde zich breed en indrukwekkend bij zijn voordeur op.  
„Wat komen de heren doen?” vroeg hij.  
De heren gaven geen antwoord, doch gingen meteen aan de slag. Een van hen nam een brandertje uit zijn tas en begon met ijver de verf van een kozijn te verwijderen. Een ander begon tussen allerlei timmergerief te rommelen en de derde sleepte een ladder aan.  
Heer Ollie bekeek deze bedoening verbaasd, maar zijn ontstemming bleef. Want zelfs doortastende vaklieden moeten een heer voor-  
komend behandelen, vond hij. Hij is nu eenmaal zo vastgeroest in  
ouderwetse gebruiken en gewoonten, dat hij er prijs op stelt, dat  
men hem netjes groet. Daarom hernam hij met verheffing van stem:  
„Ik vraag, wat de heren komen doen! Degene die de ladder aan-

zeulde, zette hem met enige moeite overeind en rukte hem naar de  
muur. Zodoende kwam heer Ollie plotseling achter het houtwerk te  
staan, dat hem krachtig tegen het gebouw drukte.  
„Hé!” riep hij. „Ga weg! Zie je niet, dat ik hier sta? Zet dat ding  
ergens anders neer!”  
Hij greep een van de sporten beet, doch de arbeider was met een  
snelheid, die men van zo'n plompe gedaante niet zou verwachten,  
tegen de sporten opgeklimmen, en trad nu zwaar op zijn vingers.  
Dit was teveel voor de geplaagde heer. Hij greep het toestel bēe  
en slingerde het met grote kracht van zich af.  
Tom Poes gaf een kreet van schrik en sprong naar voren om hem  
tegen te houden. Maar het was te laat.....

## OLYMPISCH NIEUWS

**Worstelen** — Lichtgewicht eerste ronde: Cyula Toth (Hongarije) versloeg Juan Rolon (Argentinië) in 12 minuten.

De technische commissie van de internationale gewichtheffederatie heeft vandaag te Melbourne besloten, dat de wereldkampioenschappen gewichtheffen van 5 tot 15 november 1957 te Teheran zullen worden gehouden. De Aziatische kampioenschappen zullen eveneens op grond van de uitslag te Teheran worden toegelend.

**Atletiek** — Het nummer 200 meter hardlopen dames is gewonnen door de Australische Betty Cuthbert in 23,9 sec., hetgeen dezelfde tijd is als het Olympisch- en wereldrekord; tweede werd Christine Stubnick uit Duitsland en derde Marlene Matthews uit Australië.

**Kano** — De race voor twee personen kajak over 10 kilometer is gewonnen door de Hongaren Yuranyi en Fabian; 2e werd de Duitse de de Australische ploeg.

De race over 10 kilometer voor éénpersoons kajak is gewonnen door de Zweed Gert Frederiksson voor d. Hongaar Hatlaczky en de Duitse Scheuer.

**Tienkamp** — Olympisch kampioen moderne tienkamp is de Amerikaanse kleurling Mill Campbell geworden met een totaal van 7937 punten wat een nieuw Olympisch rekord is. Tweede werd de Amerikaan Johnson

**Overweging**  
**Een lege mand volpompen**  
De berichten omtrent de verwildering van de jeugd op onze eilanden worden angstjagend. Feitenmateriaal is er in overvloed, zodat niemand zich wijs hoeft te maken, dat er hier overdreven wordt. Gelukkig ziet overheid en particuliere initiatief ernstig uit naar middelen om het kwaad te keren. Men acht het dringend noodzakelijk, dat er opvoedcentra en tehuisen worden opgericht. Daarin moet dan de gedetailleerde jeugd worden opgevangen en heropgevoed.

Afgezien van de vragen hoe groot het percentage is, dat in deze centra kan worden opgevangen, en of zij efficiënt zullen werken, en of er mensen zijn, die weten hoe deze jeugd heropgevoed moet worden, en wat voor kapitalen hiermee gemoeid zijn, vrees ik, dat zij een vicieuze cirkel vormen.

Iedereen geeft toe, dat de oorzaak van al die jeugdeloosheid te vinden is bij de insufficiëntie van het familieleven. Waren de families maar gezond, dan hadden we een gezonde jeugd. Met het oprichten van centra laat men de families zoals ze zijn. De oorzaak krijgt geen aandacht, enkel de gevolgen. Maar zo komt er aan het heropvoeden, reclasseren en rehabiliteren geen eind.

Hoe komt het toch, dat de sonering van het gezin zo weinig belangstelling geniet? Door de Schpper is het gezin als het opvoedingsmilieu bij uitstek gemaakt. . . . en wij willen het beter weten.

K.

Amerika leidt nog steeds in het grote duel met Rusland om de Olympische heerschappij. Maar vandaag wonnen de Amerikaanse atleten slechts één van de elf gouden medailles, die in het geding waren, terwijl Rusland en Australië er elk twee verwierven. De overige prijzen vielen aan Engeland, Duitsland, Zweden, Finland, Hongarije en Roemenië ten deel.

Aan het eind van de dag was de stand vandaag als volgt, inclusief de ruitersporten (de bronzen medailles voor boksen zijn echter niet meegeteld): Amerika 20, 15 en 7; Rusland 12, 11 en 12 (gisteren werd abusievelijk 13 in plaats van 10 bronzen medailles vermeld); Zweden 5, 1 en 1; Australië 4, 3 en 9; Duitsland 3, 9 en 4; Italië 3, 3 en 4; Engeland 3, 2 en 3; Hongarije 1, 6 en 2; Frankrijk 1, 2 en 4; Finland 1, 1 en 5; Canada 1, 1 en 1; Polen 1, 1 en 1; Roemenië 1, 1 en 3; Noorwegen 1, 0 en 2; Tsjecho-Slowakije 1, 0 en 1; Brazilië 1, 0 en 0; Denemarken 0, 1 en 0; IJsland 0, 1 en 0; Oostenrijk 0, 0 en 1; Griekenland 0, 0 en 1; Iran 0, 0 en 1; Korea 0, 0 en 1; Zwitserland 0, 0 en 1.  
Denemarken 9; Japan 9; Trinidad 7; Joegoslavië 6, Chili 5; IJsland 5; Zwitserland 5; Oostenrijk 4; Bulgarije 4; Griekenland 4; Mexico 2; Nigeria 2; Zuid-Afrika 2; Malakka 1 en Spanje 1.

**Zwemmen** — De volgende zwemmers hebben zich geplaatst in de finale schoonspringen: 1) Joaquín Capilla (Mexico) 90,24 punten; 2) Robert Clotworthy (V.S.) 90,07 punten; 3) Glen Whitten (V.S.) 89,20 punten; 4) Roman Brenner (Rusland) 83,32 punten; 5) Donald Harper (V.S.) 83,42 punten; 6) Guenadi Oudalov (Rusland) 83,06 punten; 7) Günth v Mund (Chili) 80,54 punten; 8) Jozsef Gerlaci (Hongarije) 80,45 punten; 9) Juan Botella (Mexico) 78,27 punten; 10) Yutaka Baba (Japan) 77,77 punten; 11) William Patrick (Canada) 75,64 punten; 12) Iuri Kasakov (Rusland) 74,68 punten.

**Schiën** — De stand kleiduivenschiën na de tweede dag: 1) Galina Rossini (Italië) met 145 treffers; 2) ex aequo Adam Smelczynski (Polen) en Nikolai Mogilevski (Rusland); 4) Tury Nikandrov (Rusland); 14, 15 en 16 ex aequo Juan Gindre (Argentinië), Zigmund Kiskurno (Polen) en Joseph Wheeler (Engeland) met

126 treffers; 17) Raul Olivo Marque (Venezuela) met 121 treffers; 22 en 23 ex aequo E. Peitzer (Colombia) en Leon Bozzi (Argentinië) met 112 treffers.

**Boksen** — halve finale middengewicht: Vanwege een oogblessure werd Gelbert Chapron (Frankrijk) door de artsen verboden, in de halve finale middengewicht uit te komen tegen de Rus Guennadii Chatkov. Aangezien Chatkov gisteren bij default in de halve finale was geplaatst en twee defaults reglementair niet zijn toegestaan, werd opnieuw geloot. Chatkov komt nu uit tegen Victor Zalazar (Argentinië).

Ramón Tapia (Chili) komt in de finale.

In de halve finales bantam verloor de Chileen Barrientos krap op punten van de Koreaan Song. Barrientos kreeg toch een bronzen medaille, evenals de andere verliezers in de halve finales.

**Tienkamp** — De Olympisch kampioen tienkamp, Milton Campbell, is een 22-jarige Amerikaanse marineman. De nieuwe "koning van de atletiek" verbeterde het Olympisch record van Matthias en zou ongetwijfeld ook het wereldrecord van Johnson hebben verbeterd, als hij bij het nummer polstokhoogspringen niet een inzinking had en slechts 3,40 meter presteerde. In de schemering en bij straffe wind werd het laatste nummer, de 1500 meter, gelopen. Campbell liep aanvankelijk alsof hij alleen de race wilde beëindigen, maar op de laatste 100 meter zette hij een formidabele spurt in. Zijn tijd was 4 min. 50,6 sec. voldoende voor de Olympische zege en een Olympisch record.

Campbell begon zijn sportloopbaan in de Amerikaanse voetbal, waardoor hij in 1953 een ernstige knieblessure opliep, zodat hij drie jaar niet in staat was aan de tienkamp deel te nemen.

**Boksen** — Halve finales half-zwaargewicht: George Negrea (Roemenië) versloeg Carlos Lucas (Chili) op punten.

**Basketball** — Eerste ronde finale: Rusland versloeg Frankrijk met 56-49. Ruststand 25-19.

**Hockey** — Afghanistan versloeg Amerika met 5-1 (ruststand 2-1). Engeland versloeg Australië met 2-1 (ruststand 1-0).

## Vluchtelingenontvangstcentra kunnen de stroom niet aan

New York. — James M. Read, de plaatsvervangende hoge commissaris voor de vluchtelingen, heeft in de sociale commissie van de algemene Vergadering der Verenigde Naties verklaard, dat de stroom Hongaarse vluchtelingen op het ogenblik afmetingen heeft aangenomen zoals men sedert de tweede wereldoorlog niet meer heeft gezien. Hij zei dat het hoge commissariaat de zorg op zich heeft genomen voor ongeveer 28.000 vluchtelingen.

Het grootste deel van deze vluchtelingen — aldus Read — bezit niets anders dan de kleren die zij aanhebben. 21.000 zijn op het ogenblik ondergebracht in particuliere huizen en de overigen herbergt men overal waar men maar een dak voor hen kan vinden.

Read vervolgde: de ontvangstcentra zijn niet voor hun taak berekend, er zijn niet genoeg bedden en vaak moeten de vluchtelingen de nacht doorbrengen in treinen, gestationeerd tussen de grens en de plaats van bestemming.

Naar Reuter meldt heeft senator Lange, voorzitter van de subcommissie uit de Amerikaanse senaat, die zich bezig houdt met de hulp aan vluchtelingen te Washington gezegd dat hij hoopte dat president Eisenhower geen bezwaar zal maken tegen de toelating van meer dan vijfduizend vluchtelingen uit Hongarije, die volgens het Amerikaanse recht gemachtigd zijn Amerika binnen te komen.

Het Amerikaanse Rode Kruis heeft bekendgemaakt dat het meer dan 25.000 dollar heeft beschikbaargesteld voor de directe hulp aan het Hongaarse volk. Men deelde voorts mede, dat sinds het Rode Kruis toestemming heeft gekregen hulp te bieden aan Hongarije, vijf Rode Kruiskonvoien in Boeda-Pest zijn aangekomen.

## PICASSO eist rood partijcongres

Parijs. — Tien leden van de Franse communistische partij — allen intellectuelen — hebben een buitengewoon partijcongres geëist om de talloze problemen, waarvoor de communisten zich op het ogenblik geplaatst zien, te bespreken. Zij stelden hun eis in een brief aan het centrale comité van de partij. Een van deze tien is de Spaanse schilder Picasso.

## Onrust onder boeren in Neder-Silezie

Parijs. — Volgens Radio Wrocław. het vroegere Breslau, heerst er in Neder-Silezie onrust onder de boeren en studenten.

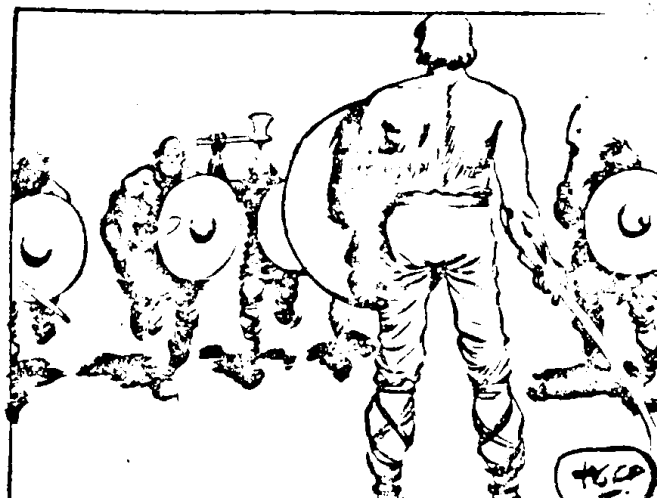
Op een bijeenkomst van de bond van arbeiders in de energiebedrijven in felle kritiek geleverd op de betrokken minister omdat hij onverschillig zou staan tegenover de problemen van de arbeiders. Afgevaardigden eisten zijn onmiddellijk aftreden en van het bondsbestuur; het opstellen van een nieuw collectief arbeidscontract, het nauwgezet nakomen van de bepaling dat de werkdag niet langer dan acht uur mag duren; een belangrijke verhoging van de gezinstoelagen en afschaffing van het verschil tussen hoofd- en handarbeiders.

Ook de arbeiders in de textielbedrijven en in sommige metaalbedrijven hebben „stormachtige” bijeenkomsten gehouden.

De studenten in Wrocław hebben voorgesteld een nieuwe jeugdorganisatie op te richten onder de naam „Eenheidsfront van jongeren”.

De naam van de Stalinstraat in de stad is gewijzigd in de straat van de nationale eenheid.

## ERIC DE NOORMAN DE SCHEEPSBOUWER



44-33. De Zweep?! herhaalt Edzar verbaasd, — ge wilt vechten met een zweep tegen waarden en bijlen? Dan barst hij in een bulderend gelach uit en Eric's vier tegenstanders vallen hem schamper bij. Alleen Sanno lacht niet; niemand beter dan hij beseft de waarde van een goede, lange zweep. . . . . Op bevel van de piratenhoofdman worden een aantal zijwindslederen zwepen gehaald en met zorg kiest Eric de langste en stevigste uit. Peinzend gluurt Sanno de Noorman aan en als hij de staalharde onheilspellende gloed in Eric's spottende ogen ziet, slist de slavendrijver onbehagelijk: — M—maar dat is niet eerlijk, Heer Edzar; een zweep is geen wapen. . . . . ik bedoel. . . . . een heel ander soort wapen. Ik verlang ook een zweep.

— Voel je je niet lekker, Sanno? grijnst deze sarcastisch, — je wapen heb je gekozen en daar blijft het bij. Maar je kunt je nog terugtrekken, dan neemt een betere je plaats wel in.

## Moord betekent levenslang

door EWOUT SPEELMAN

### EERSTE HOOFDSTUK

De brigadier-rechercheur Karel Ditsel van het Bureau Inlichtingen en Falsificatiën zakte op zijn stoel ginds, juist iada, hij op de piano van het verenigingsgebouw „Amicitia” ne, voorspel had gespeeld voor het lied „Si vous l'aviez compris”, dat de agent Hanenburg, lyrics tenor, voor de collega's en hun dames, bleef op de feestelijke jaarvergadering van de afdeling van de Bond van Politiepersoneel zou zingen. De klok wees toen twee en twintig uur en twintig minuten, tien minuten vóór half elf. Om half elf constateerde een lijings onthoden geneesheer de dood, tengevoelge van helgeen in de wandeling hartverlamming genoemd wordt, om vijf minuten over half elf droeg, vier collega's van de ontslapene het stoffelijk overvocht naar de gereedstaande ambulancetauto, onder het deskundig toezien van de heer Johannes de Liefde, bedienaar van de overledene. Hier werd opgedragen ten aankende familie — voor de nodige formaliteiten zorg te dragen en de uitvaart-met-corpsseer te regelen. Om tien minuten over half elf sloot de voorzitter, de agent eerste klas Van Vure met een toepasselijk de droefv gestoorde vergadering en gingen de aanwezigen, — g z er onder de indruk, zwijgend huiswaarts.

Om kwart voor elf hield de stadsverslaggever Jan Nieroz zich ongeduldig met het verwerken van al deze opgesomde gegevens. In een veertigge-zelfverricht met twee-koloms vier en twintigpuntskop en onderkop

ende blikken van zijn strijdgenoten benoemt beneemt de lafaard echter de moed zich nu nog terug te trekken en met een spotterend gestis scharreit hij naar de achterhoede. Edzar bakent de ruimte af waarbinnen de vechtenden zich mogen bewegen een gedeelte van het binnenhof ingesloten door de palissade en de gebouwen en dan nemen de kemphanen hun plaatsen in.

Het nieuws van het gevecht is als een lopend vuurtje de nederzetting rondgegaan en opgewonden drommen de Sakkers bijeen om niets van het schouwspel te missen. . . . . Ergens te midden van deze rovers staan Erwin en Axe, bleek als een dode. . . . . De Noorman heeft zich dicht tegen de palissade opgesteld, om tenminste in de rug gedekt te zijn. De lange zweep losjes in de hand wacht hij af. Dan geeft Edzar een teken en als één man springen de vijf Sakkers op Eric toe. . . . .

Karel Ditsel, ik heb hem nog een ansicht gestuurd uit oisward, zomaar uit de dienst, vlak vóór zijn pensioen. En dan die bengels Moosje en Tinus ook weer op pad, gewoon te veel voor één keer. Toch niet gewoon zulks. . . . .

„Wát,” vroeg Jan, de eeuwigenieuwsgierige, „wat is zulks, ja wat is niet gewoon mijneer?”

„Dat het al elf uur is, en ik nog mijn warme ci-troengroc niet heb genad. Welterusten heren. . . . .

Galt, ja wandeelde weg, de verslaggever keek hem hoofdschuddend na.

„Rare kerel toch, die Galama, vind je niet brig-ges?”

„Och,” zei de brigadier voorzichtig, „zo heel raar kan ik f. P. Galama niet vinden. Zo af en toe weet ie nog wel es wat ook. . . . .

De in de dienst vergrijste brigadier-met-een-goed-cop-op-jonge-superieuren had het bij het rechte eind, en „an Nierop wist dat ook eigenlijk wel. In het privé-archief van de hoofdcommissaris lagen alle plezierigste rapporten over de Inspecteur van Politie Tweede Klasse Galama IJsbrand, omdat hij rustig en zonder veel ophef een paar vrij inzwikkeld lijkende gevallen tot oplossing had gebracht.

De buitenvereid had hier weinig van gemerkt, want inspecteur Galama versond slecht de kunst zichzelf te verkopen en zijn successen bij zijn vieren en de pers uit te buiten, zoals sommige collega's, die beter met hun ellebogen wisten te werken.

Zijn grootste vrees was te lijken op speurmannen uit de detectiveromans, met wie hij ook waarlijk niets „nnoen had. Al naar de kleur, aan zijn das en de nit van zijn hoed zou men hem kunnen houden voor een porteur van een nette leesschool, een handelaar in alle benodigdheden voor het dier of een ambtenaar van de rijkswaterstaat, beneest om tijdens e afwezigheid van de eersteaanvender inderlei te tekenen namens dezen. Weinigen kenden hem, z.d. van de politie niet, en die hem kenden wisten weinig anders te vertellen dan dat hij een jong, wat verlegen inspecteur van politie was die al een jaar of vier vijf aan het zelfde bureau was verbonden en de dienst nogal lankmoedig opnam.

„De zou toch geweldig,” mompelde Galama, „zo'n

(Wordt vervolgd)



# SINTERKLAAS IS NIET BANG...

## Een vertelling van TOM POUWS

Toen Zijne Hoogwaardige Excellentie de bisschop van Oesjambi, met zijn auto stapte en snel naar de pastorie van zijn neef liep, had dat grappige voorval plaats, waaruit tenslotte dit verhaal is ontstaan. Een klein meisje zag hem voorbijgaan in het witte kleed van zijn orde, het paarse bisschopskapje op de witte haren, het gouden kruis fonkelend op de borst en de baard wijd uitwaaiend in de gure herfstwind. Met een korte felle schreeuw van verrassing schoot ze naar voren en greep met beide handjes naar een brede plooi van het ordekleed. „Sinterklaas, dag, Sinterklaas!” riep ze opgewonden. „Is u d'r al, Sinterklaas?”

„Ja, liefje”, zei de bisschop van Oesjambi, van wie bekend was, dat hij bliksemsnel de wonderlijkste situaties beheerste. „Ja, liefje, maar er is ook nog heel wat te doen, eer ik mijn verjaardag vier.” Toen tekende hij een kruisje op het voorhoofd van het zo vertrouwelijk naar hem opkijkend gezichtje. „Dag, mijn kind, wees maar braaf! Dan kom ik je zelf je cadeautje brengen.”

Daarmee eindigde dat grappige voorvalletje voor de Zeedamse pastorie: de bisschop lachte er nog even om, terwijl hij het huis binnenging, maar vergat het daarna, omdat het weerzien van zijn neef en gastheer al zijn aandacht vroeg.

„Heerom, dat is een wel zeer onverwacht bezoek”, stamelde de nog jonge pastoor van Zeedam, terwijl hij radeloos trachtte om zich een afspraak met zijn beroemde oom te herinneren. „Als ik had kunnen vermoeden, dat u...”

„Onzin, Frits”, zei monseigneur en streek ongeduldig langs zijn baard. „Je kon niets vermoeden, want ik had je niets geschreven. Maar ga me dat niet verwijten, want ik breng je geen bezoek.” Hij wachtte even om door een stilte meer nadruk aan zijn woorden te geven. „Ik ben op de vlucht”, deelde hij daarna mee, zich aangenaam bewust van de sensatie, die zijn woorden moesten wekken. „Ik doe een beroep op het asielrecht, beste jongen, en vraag je om me te herbergen, in alle stilte en zonder dat de buitenwereld iets van mijn aanwezigheid bespeurt.”

Voor de verbijsterde ogen van de ongelukkige pastoor Siemons doemden visioenen op van communistische gangsters, die de Kerk belaagden in haar meest onmisbare dienaar en nu zijn oude heerom tot doelwit hadden gekozen. „Zal ik de politie om bescherming vragen?” vroeg hij met bevende stem. „Weten ze, dat u hier...”

„O nee, Frits”, zei heerom geprikkeld, „niet dadelijk zo overdrijven, jongen!” „Zijn een troep journalisten en wat radiolieden en zelfs kerels van de film, geloof ik, die allemaal het naadje van de kous wilden weten over mijn avontuur met de Tongabi. Ze verlangden, dat ik door hun microfoons zou spreken en in het licht van hun lampen ging staan. Maar mijn generaal heeft alle publiciteit verboden, omdat hij meent... enfin, de redenen doen ook niet ter zake. In ieder geval was het absoluut nodig voor mij, om aan die meute te ontsnappen.” Zijn ogen fonkelde en hij zag er niet naar uit, of hij zich geërgd had aan de vastbeslotenheid der journalisten. „Taai zijn ze! En sluw ook! Maar nu ben ik ze kwijt.”

De pastoor was daar nog zo zeker niet van. „Heeft niemand u mijn huis zien binnengaan?” vroeg hij.

„Nee, niemand”. Over het gelaat gleed een glimlachje, dat ontelbare rimpeltjes te voorschijn toverde. „Niemand dan een kind, een klein meisje. En dat hield me nog voor Sint Nicolaas.”

„Geen wonder”, zei de pastoor en keek naar de glanzende, witte baard van zijn heerom. „'t Is de tijd, en u lijkt er op. Wel... eh, heerom, beschouw mijn woning als de uwe en hijg zolang het u nodig en prettig voorkomt. Hij had die welkomstzin al eens gebruikt, toen een professor van zijn seminarie een vakantie in Zeedam had doorgebracht, en vond dat hij zijn woorden niet beter had kunnen kiezen. „Al zult u er om moeten denken, heerom, dat mijn Zeedammers uw portret in hun dagbladen hebben gezien en door uw baard...” Ze zijn niet allemaal als dat meisje met haar geloof in de Sint.”

„Ja, die baard”, zuchtte de bisschop en liet zijn vingers glijden door het zijdeachtige haar, „die baard kan ik toch niet afknippen, neef. Ik... wel, ik zou de bisschop van Oesjambi niet meer zijn.”

Laat ons dankbaar zijn, dat ook sterke, energieke mannen toch altijd wel ergens een zwakke plek

het gouden bisschopskruis als teken van zijn hoge waardigheid fonkelend op het witte ordekleed. De Tongabi waagden het zelfs niet om hem gevangen te nemen, ze zetten zich met hun bisschop in de raad en luisterden naar monseignurs strenge woorden, waarin opstand en vernieling werden veroordeeld. Toen de gouverneur van het Oesjambigebied soldaten zond naar de bedreigde streken, was de rust daar al weer gekend.

Het was nodig, dat zij dit alles wit eer ik tot mijn eigenlijke verkwist eer ik tot mijn eigenlijke verkwist. Want deze man had het kleine meisjes voor de goede heilige van de decembermaand gehouden, toen hij, op zijn vlucht voor journalisten, de Zeedamse pastorie bereikte. En daar moesten wij hem nu dus zoeken, in de week van Sinterklaas: een oud, maar zeer vitaal man in een roodpluncheon armstoel bij een flauw brandende haard, zich afvragend, wat nu de Tongabi deden en of pater Boost het alleen zou klaar spelen op zijn eenzame buitenpost en waarom de generaal-overste zo nadrukkelijk had geschreven, dat onze bemide broeder toch vooral rust zou nemen gedurende zijn verlofperiode. „Zie je, neef Frits, dat is nou de vloek van deze moderne maatschappij”, mompelde hij tegen de pastoor, die eerbiedig en vol overgave naar de beroemde heerom luisterde. „Het valt al op, wanneer een mens zijn werk doet, zoals het gedaan moet worden. Het is teurig, maar dat schijnt tegenwoordig al een reden te zijn om je portret in de krant af te drukken en je te achtervolgen met mallotige vragen, waarop allen een dwaas antwoord zou geven. En wat is het gevolg? Nou, wat is het gevolg?”

„Dat u mijn gast bent, heerom”, zei de pastoor en onderdrukte nog

Een rots, die niet omver te lopen is, waar je hoogstens omheen kunt. En zo ben jij nog niet. Soms heb ik het gevoel, dat je ergens bang voor bent. Is dat zo? Zijn het die kerels van het Geuzenkerkhof, waar je geen vat op krijgt? Is het die... eh... die Derksen daar, die in zijn eentje zo'n hele buurt overheerst? Bij mij in Oesjambi had je ook van die kerels, waar een hele stam voor op de knieën lag. Maar als je het mij vraagt...”

Och, wat betekende Derksen van het Geuzenkerkhof, die wat vrijbuitertige buurt aan de rand van Zeedam, voor bisschop Siemons, die zonder wapens de opstandige Tongabi had bedwongen? Derksen... een soort medicijnman, die zijn macht verloor, als hij voelde, dat je hem niet vreesde. Voor de pastoor was hij werkelijk: een oproerkraai, die de tijd meehad, die door zijn grote, sterke lichaam al aan anderen de tegenspraak belette, die de Kerk en alle priesters haatte en zijn dreigementen rondstrooide, waar mensen naar hem wilden luisteren. „Laten ze de moed 's hebben om naar ons Geuzenkerkhof te komen”, had hij getart. „Als was het een bisschop, hah, al was het Sinterklaas, hij kwam er niet binnen. En wat die pastoor Siemons betreft, ha...” Wat na dat „ha” volgde, had de pastoor alle lust ontnomen om Derksen's dreigementen te trotseren. „U begrijpt het zo niet, heerom”, zei hij geduldig tegen de bisschop. „Hier in Nederland liggen de zaken toch wel een beetje anders.” Waarna monseigneur onbegrijpelijk gromde en aan zijn glanzende witte baard rukte.

Nu de bisschop dan gevangen zat in de stille, sombere pastorie van Zeedam, besloot hij zijn gedwongen verblijf zo gezellig en fleurig te maken als maar mogelijk was. „Ten-



„Ik hoef nog niet naar school van me vader... en jij bent Sinterklaas niet eens.”

net een zucht. Hij had het gespannen gevoel over zich van de koorddanser, die zich geen enkele onachtzaamheid durfde permitteren. De bisschop eiste niet slechts, dat zijn neef luisterde; hij verwachtte ook, dat zijn verhalen werden verwerkt en begrepen, en wilde dit ontdekken in de antwoorden en vragen van de ander.

„Onzin”, zei hij geprikkeld. „Dat heeft daar niets mee te maken. Nee, mijn generaal denkt nu minstens, dat ik een oude, afgeleefde kerel ben geworden, die hij eigenlijk in een rusthuis moest opbergen.”

„Zo ziet u er anders niet uit”, verzekerde de pastoor ijerig en maakte daarmee zijn onachtzaamheid weer goed.

„Allicht niet!”, zei heerom opgewekt. „Och, een druk leven heb ik altijd gehad. Maar daar went een mens aan. En ik ben ook taai, Frits! Allen in onze familie zijn dat! Allen

slotte is het december, Frits”, danverde zijn stem door de huiskamer. „Ik heb lang genoeg moeten wachten op een echte Sinterklaasjied met taai en speculaas om er nu niet volop van te genieten. Kapelaan Stenwijk, je moet aan het dichten, man! En juffrouw Marie, wat kan jij te voorschijn toveren uit die keuken van je? Oliebollen? Ik weet niet meer hoe die smaken!”

Hij bereide zijn tijdelijke huisgenoot ook al voor op de andere vreugden van het scheidende jaar. „Ik wil kalkoen eten met Kerstmis, neef! En zeg, heb je eigenlijk een behoorlijke Kerststal? In Oesjambi leerde ik mijn inlanders om de beelden zelf te snijden. Je zou er van schrikken, Frits, want zo suikerzoet als die van jullie zijn ze niet!” Enfin, het zag er naar uit, dat december een feestelijke, zij het wat rumoerige maand zou worden, dank zij monseignurs nog lang niet opgebruikte vitaliteit.

En daar zijn we dan eindelijk, waar ik u hebben wilde: ge kent de bisschop nu wel zo'n beetje, evenals zijn neef, de wat stille pastoor; je hebt gehoord over Derksen van het Geuzenkerkhof en zijn bloedorstige dreigementen, ge weet ook, dat het

Sinterklaasfeest in de lucht hangt, zoals dat heet. De bisschop genoot van die feestelijke atmosfeer; hij snoof die behaaglijk in en verlangde bij zijn koffie speculaas of banket, omdat hij daar de smaak haast van was kwijgeraakt! En omdat het weer zacht en bijna lenteachtig was, wandelde hij vaak in de tuin, waarbij hij dan de voorkeur gaf aan het pad langs de kleuterschool om er te luisteren naar de oude kindertiedjes, die hij met een glimlach meeneuriëde. Want in zijn hart was monseigneur altijd het kind gebleven, dat haast niet wachten kon, als een feest naderde, dat thuis eens de blaadjes van de kalender had gerukt om maar gauwer jarig te zijn. Zo stond hij ook in de pastorie-tuin en hunkerde naar het heerlijke avondje, waarover de kleuters zongen. Zijn handen omklemden de spijlen van het tuinhok en zijn stem bromde mee van de „paardevoetjes, trippel, trippel, trippel, trap!” Als de kinderen soms een liedje zongen, dat hij niet kende, werd hij boos en kreeg neef aan tafel een verhandeling over de waarde van een goede traditie en de waanwijsheid van schooljuffers met moderne ideeën.

Bij dat hek gebeurde het op zo'n zachte, lenteachtige morgen, dat monseigneur het meisje terugzag, waaraan hij nog wel eens een enkele keer met een glimlach had teruggedacht. „Dag, Sinterklaas”, had me die hummel gezegd. „Is u d'r al, Sinterklaas?” Zo'n simpel, vast kindergeloof was toch eigenlijk ontzaglijk ontroerend.

Het maakte bepaald weemoedig om te bedenken, hoe gauw het verloren zou gaan en hoe hevig dan de pijn zou zijn van de ontgoocheling.

„Is u d'r al, Sinterklaas?” Zo'n kind tocht! Waar zijn baard toch al niet goed voor was.

Maar het meisje, dat monseigneur op die wonderlijke zachte decembermorgen terugzag, had al iets van het kindervertrouwen verspeeld. Ze was het schoolpleintje opgeslopen en stond bij een hoek van het gebouw te luisteren naar het zingen der kleuters. Hé, dat is toch mijn meisje, dacht de bisschop, die over een feilloos geheugen voor zichten en namen beschikte. Waarom staat ze buiten? Ze hoort toch nog bij de kleuters, zo ik zeggen. En omdat hij nu eenmaal de gewoonte had om rechtstreeks te vragen, wat hij wilde weten, riep hij over het plein: „Hela, jij! Kom 'ns bij me!”

Het meisje schrok door zijn stem en werd vuurrood, toen ze zag, wie haar geroepen had. Maar haar ogen straalden niet, zoals de vorige keer, en ze rende niet naar hem toe, zoals hij eigenlijk verwacht had. Met trage, onwillige stappen liep ze naar het hek en keek de bisschop aan. Ze zei niets, ze stond daar maar en keek.

Ja, iets moest er toch gezegd worden, vond de bisschop. Hij had gehoopt, dat het meisje hem weer zo verheugd, zo opgewonden zou begroeten, maar voelde, dat hij daar om de een of andere onbekende reden niet op moest rekenen. „Zeg”, zei hij daarom, „herken je mij niet meer? En waarom ben jij niet in de school?”

Twee vragen, die twee antwoorden verlangden. Ze begon met de laatste: „Ik hoef nog niet naar school van me vader.” Daarna kwam de grote ontgoocheling: „En jij bent Sinterklaas niet eens.”

De bisschop voelde zich belachelijk teleurgesteld door dat antwoord. Daar stond hij nu, de machtigste man in Oesjambi, die zonder wapens de gevaarlijke Tongabi had bedwongen, enkel door zijn aanwezigheid, door de kracht van zijn persoonlijkheid. Maar een kind zei keihard, dat het niet in hem geloofde. Ja, want daar kwam het tenslotte op neer. De bisschop besloot om die afwijzing niet te nemen, al wist hij op dat ogenblik nog niet, hoe hij aan het meisje haar bijt, zorgeloos geloof in zijn heiligheid kon teruggeven.

„Wie heeft jou dat gezegd?” vroeg hij verknend. „Ik ben erg nieuwsgierig om te weten, wie dat heeft durven zeggen.”

Ze was niet geschokt door de autoriteit in zijn stem. „Me vader”, zei ze koel, daarmee een macht tegenover hem stellend, die voor haar de zijne overtrof.

„Zo, en wie is jouw vader?” vroeg de bisschop, vechtend tegen zijn gevoel van teleurstelling. „Hoe heet hij dan wel, he?”

Haar naam was als de sleutel van een onontwaaarbaar geheimsschrift.

„Josientje Derksen”, zei ze trots.

„En me vader zegt, d'r is geen Sinterklaas, want als die d'r wel was, durfde die ook wel bij ons te komen.”

kind was opgewonden naar huis gered en had daar verteld over het geweldige avontuur: de ontmoeting met Sinterklaas, en hoe de heilige man tegen haar gesproken had. Het kruisje op het voorhoofd zou haar wel zijn ontgaan, maar wat ze wel had onthouden, was al genoeg geweest om Derksen op te jagen. Toen was dat dreigement gekomen: „Laat ie het 'ns wagen om hier te komen”, en de harde spot, die het kindergeloof moest vernielen: „Als ie Sinterklaas was, kwam ie toch wel.”

Maar het geloof was nog niet vernield, het kon nog behouden worden.

„Josientje”, zei de bisschop met de glimlach, die hem het vertrouwen van alle Oesjambikinderen deed winnen. „Josientje, ik heb je beloofd om zelf je cadeautje te brengen. En wat ik zeg, doe ik altijd. Vertel me 'ns wat ik voor je zal meenemen.”

Ze durfde hem nog niet geloven. „Komt u zelf?” vroeg ze haast eerbiedig. En toen de bisschop glimlachend van ja knikte, zei ze met een diepe zucht: „Ik wil een pop, Sinterklaas, die ken sappe. Net zo een als Merietje de Vries heb gekregen.”

„Mooier”, zei de bisschop rustig. Hij beheerste de situatie weer en was de dwaze teleurstelling al vergeten. „Ga nu naar huis en wacht maar af. Dag, Josientje!”

„Komt Piet ook mee?” vroeg ze ademloos. „En het paard, Sinterklaas?”

„Nee”, antwoordde monseigneur. „Nee, ik kom alleen. Piet heeft het te druk met alle cadeautjes en het paard moet uitrusten. Dag, Josientje. Ga nu gauw naar huis, m'n kind.”

Verwacht nu niet, dat de bisschop dit wonderlijke gesprek aan zijn neef overbracht, of de huishouding op stelten zette voor zijn tocht naar het Geuzenkerkhof. Was hij de dorpen der Tongabi niet binnengereiden, terwijl honderden speren op zijn witte gestalte waren gericht? Wat had dan een bezoek aan Josientje Derksen op het Geuzenkerkhof nog te betekenen? Neef Frits zou, als hij het wist, de politiemacht van Zeedam op de been brengen, net als de militaire gouverneur van Oesjambi, die overal zijn soldaten wilde heensturen. Nee, het was verstandiger, als niemand iets hoorde over die tocht, besloot de bisschop. En daarom zat hij die middag opvallend zwijzaam aan tafel, omdat hij over het enige, dat hem bezighield, nu eenmaal niet kon spreken.

Even scheen de tocht nog bedreigd te worden met mislukking, omdat Josientje's cadeau ontbrak: de pop, die moest kunnen slapen. Monseigneur zag er van af om zelf dit belangrijke voorwerp te gaan kopen, maar droeg, alsof het de gewoonte was van de wereld was, aan de huishoudster op om hem een pop met beweegbare ogen te verschaffen.

„Het is voor een meisje, dat ik heel goed ken”, verklaarde hij vaag, toen juffrouw Marie uitvoerig inlichtingen wenste. „Kiest u vooral een heel mooie, juffrouw Marie! En och ja, koop dan ook nog flink wat chocola en suikergoed. Dat is... eh, dan alles, juffrouw Marie! Ja, wel graag voor de middag van vijf december.”

De bisschop begon zijn tocht op die vijfde december, nadat neef Frits en de kapelaan naar de kerk waren gegaan voor het Lof en juffrouw Marie zich in haar keuken had teruggetrokken. Met twee dozen onder de arm liep hij kalmpjes door de stille Kerkstraat naar het Markplein en speurde daar naar het taxi-bedrijf, dat er zich volgens het telefoonboek van de pastorie moest bevinden. Een ietwat verblufte chauffeur reed hem even later naar het Geuzenkerkhof en liet zijn auto, op hoogwaardig commando, stoppen bij de eerste huizen van het buurtje, dat donker en verlaten tegen de hoge stadswal lag. „Wacht hier op me”, beval de bisschop. „Ik ben over een kwartiertje wel terug.”

„Maar dit is...”, zei de chauffeur, dat hij die wonderlijke oude man toch minstens diende te waarschuwen voor de gevaren van Derksen's gebied.

„Ik weet het”, zei de bisschop. „In welk huis woont Josientje Derksen?”

Van louter opwinding begon de jongen te haken. „Maar... eh...”,

Toen, omdat hij blijkbaar voelde, dat het besluit van zijn passagier toch niet gewijzigd zou worden, zei hij, wijzend naar rechts: „Daar... bij die lantaarn... in 't vierde... ja, 't vierde huis. Zal ik met u meegaan? Ziet u...”

„Dank je wel! Ik vind het heus wel alleen”, zei de bisschop mild. Hij stapte het smalle straatje binnen, telde bij het zwakke schijnsel van een gaslantaarn drie deuren af en liep recht op de vierde toe. Zijn hand tastte naar een bel, maar vond die niet. Daarom drukte hij de deurenklink neer en stapte naar binnen. Het metalen geluidje van de klink werkte alarmrend als een bel; in het huisje klonken stemmen en het gestommel van stoelen. Een tweede deur werd geopend en licht viel in

het portaal, gleed over monseignurs witte ordekleed, deed het bisschopskruis fonkelend en schonk aan de beroemde witte baard een zilverige glans. „Goedenavond”, zei de hoogwaardige indringer.

„Ik kom hier voor een klein meisje, dat Josientje Derksen heet. Mag ik binnenkomen?”

„As je me nou”, riep de man, die de deur had geopend. „Nou, u bent niet bang.”

„Bang?” De bisschop overwoog het woord, alsof het een volkomen vreemde klank voor hem had. Toen nadat hij het dan toch herkend scheen te hebben, vroeg hij: „Waarom zou ik bang zijn? Ik ben in Gods hand, Derksen. Dat was ik meer dan dertig jaar in Oesjambiland tussen Tongabi en Swambi. Waarom dan niet op dit Geuzenkerkhof?”

Met een felle schreeuw van verbazing wendde de man zich om naar een vrouw, die wat verder in het kamertje bij de tafel stond. „Is die bisschop uit de krant, Greet? Die bisschou, van wie ik je nog zei:

„Z'n kerel zou ik nou graag in m'n huis zien!” Hij lachte verward en opende de kamerdeur zo wijd als maar mogelijk was. „Neemt u me niet kwalijk... eh... 't overvalt ons wel, ziet u...”

„Ja, ik kon u geen boodschap sturen”, zei monseigneur fijntjes.

„Dat deed ik mijn Tongabi ook niet. En waar is Josientje? Al naar bed?”

Och, maak haar dan toch wakker!

Zeg haar dat Sinterklaas is gekomen met het cadeautje.”

„Ze zal nog wel niet slapen.” Voor de eerste maal sprak nu de vrouw.

„De hele avond heeft ze Sinterklaasliedjes gezongen. Ik had een prentenboek in haar schoen gelegd, maar ze heeft er niet naar om gekkeken. Toen... nou ja, Jan, m'n man, werd driftig en...”

„Haal 'r maar”, zei Derksen snel. „Gaat u toch zitten... eh...” Hij zocht nog steeds naar de juiste aansprekings-titel.

„Je zult me nu Sint Nicolaas moeten noemen”, legde monseigneur uit, „want voor jouw Josientje ben ik dat nu eenmaal. Aha, daar is ze!”

Wel, m'n kind, wat Sint belooft...”

Ja, en nu kent ge zo ongeveer de gehele historie van Josientje Derksen en Zijne Hoogwaardige Excellentie de bisschop van Oesjambi. Een van vreugde stralend kind bewoof de door juffrouw Marie met zorg gekozen pop op en neer om telkens weer het wonder van de zich sluitende en openende ogen te ondergaan, terwijl de vrijbuiters van het Geuzenkerkhof luisterde naar verhalen over medicijnmannen, over afgelegene missieposten en de zekerheid, die het geloof aan de eenzaamste missionaris geeft. Later bracht Jan Derksen zijn gast zelf naar de auto terug, terwijl Josientje de buurt alarmeerde door haar juichend „Dag, Sinterklaas! Dag! En dank u voor de pop!” en de moeder niets kon doen dan een hand opsteken als afscheidsgroet, omdat ze te ontdaan was om de goede woorden te vinden.

Het Geuzenkerkhof was van de oudste tot de jongste bewoner getuige van dit afscheid. Vrouwen met kinderen op de arm stonden in de deuropening van hun huisjes, de mannen en al wat zich verder nog vrij kon bewegen, volgde Derksen en zijn gast naar de auto. „Bedankt voor alles, monseigneur”, zei de vrijbuiters, die de titel had opgediept uit een te lang gesloten afdeling van zijn geheugen. „Ik ben er trots op, dat u naar mijn huis bent gekomen.”

„En ik ben er trots op, dat je daar zo eertijds voor uitkomt”, verklaarde de bisschop, terwijl hij glimlachend keek naar de tientallen gespannen gezichten rond zijn auto. „God zegene jullie allen”, zei hij toen en maakte langzaam en plechtig het eeuwenoude zegenende gebaar van Gods priesters.

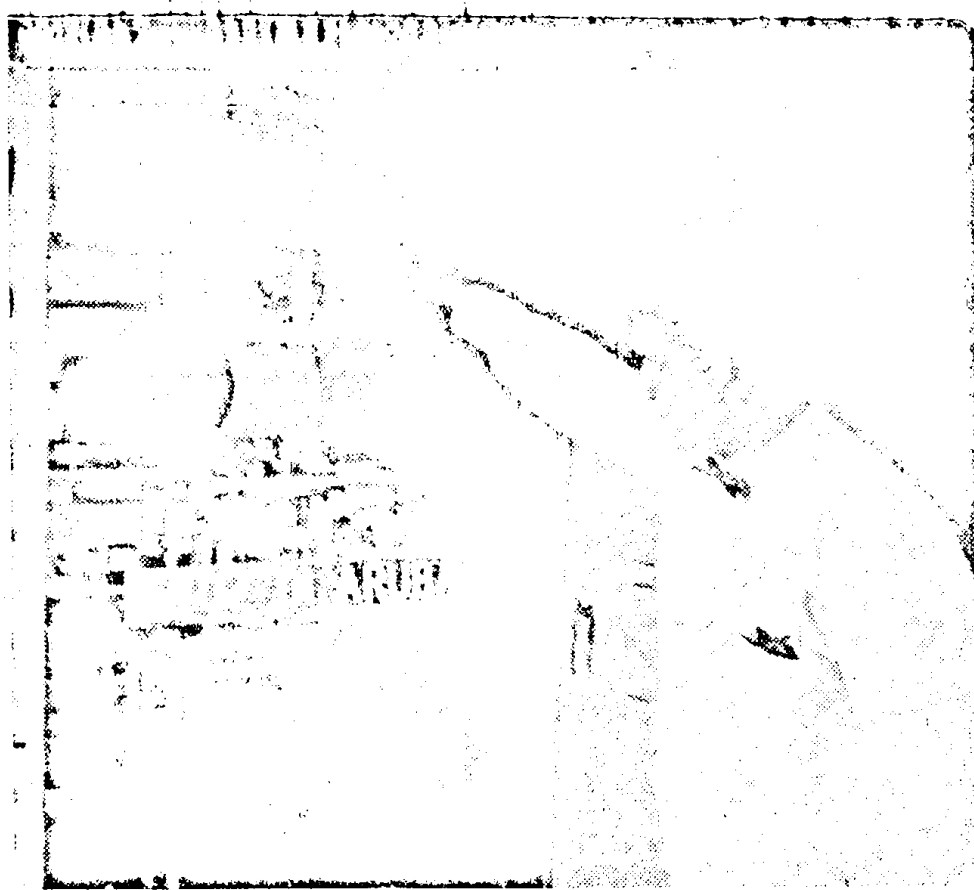
Tegen de pastoor van Zeedam, die angstig op hem had gewacht — want neef Frits had de verdwijning van zijn gast natuurlijk ontdekt, zodra hij uit de kerk terugkeerde — zei de bisschop: „Je hebt die zaak daar nooit goed aangepakt, jongen! Die kerels van het Geuzenkerkhof zijn misshien van buiten wat hard en ruw; daar heeft deze tijd dan schuld aan. Maar van binnen zijn ze... nou...”

„Maar, heerom, als het nu eens anders was gelopen?” vroeg de neef.

„Anders?! Hoe anders?! Dat is nou weer zo'n vloek van deze tijd, he? Voor ons, priesters, is er geen „anders”. Niet in Oesjambiland, niet op het Geuzenkerkhof.” Hij huiverde even, en trok zijn stoel wat dichterbij de haard. „Morgen zal ik wel een flinke kou te pakken hebben.”

Frits: Maar dat was die reis waard! Het geloof bleef behouden! En niet alleen dat van Josientje.”





Adriaan Arends toont een gedeelte van de nieuwe Philips-zender.

# Zender „Voz di Aruba” heden in gebruik

## Ontvangst in Venezuela en op Curacao mogelijk

Oranjestad. — Ofschoon reeds geruime tijd radioprogramma's van Voz di Aruba bij wijze van proef over de eigen zender werden uitgezonden, wordt de Philips zender vandaag officieel in gebruik genomen.

Met gerechvaardigde trots werd de zender gisteren door de staf van Voz di Aruba aan de pers getoond. Bij Ponton verrees de 204 voet/hoge mast top is 300 voet boven de zeespiegel en de 1 kw. zender, welke door Philips werd geleverd en de eerste Philips-zender is in het Caraïbisch gebied. (In Venezuela werd iets eerder de eerste Philips gebouwd, welke dezer dagen gevolgd wordt door een tweede, geheel gelijk aan die van de Voz.

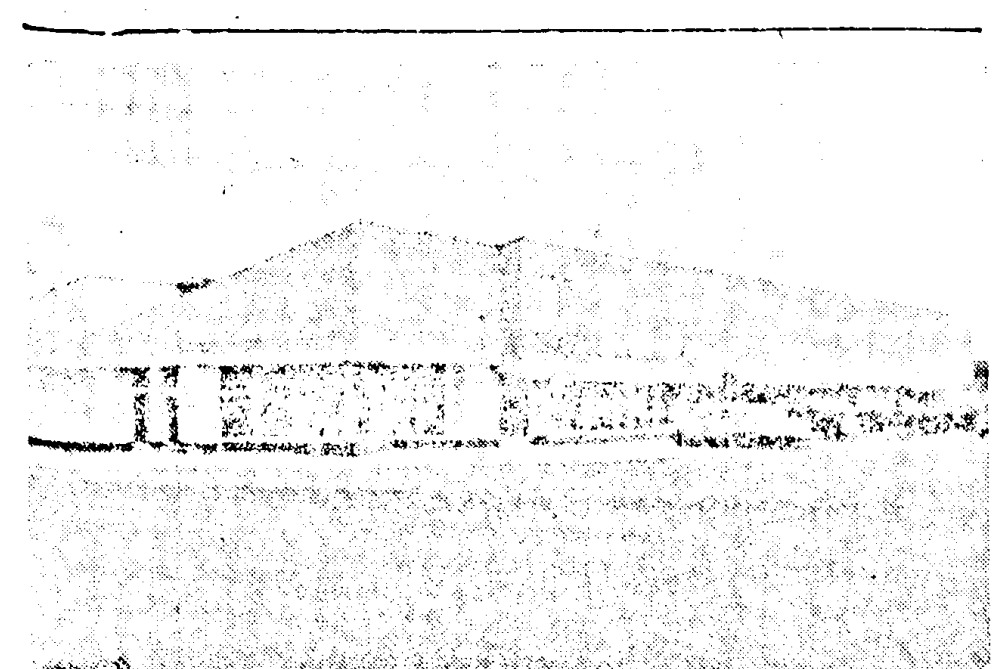
Dank zij deze 1 kw. zender zal Voz di Aruba voortaan op het gehele eiland en zelfs in een deel van Venezuela en op Curacao goed zijn te beluisteren.

De bouw van de zender vergde een investering van meer dan f 50.000,— aldus vertelde ons directeur-eigenaar, de heer Albertico Arends.

In de studio is een nieuwe consolletje geplaatst waardoor men meer mogelijkheden voor extra aansluitingen van microfoons, versterkers en recorders krijgt. Verder worden er een tweetal studio's gebouwd welke speciaal bestemd zijn voor het verbruiken van band- en gramfoonopnamen.

„Voz di Aruba begon op 9 oktober 1954 met haar uitzendingen en tot dusver werd voor de uitzendingen gebruik gemaakt van een veel zwakkere, gouvernementzender.

Van de heren Albertico Arends (manager) en Auke Cloo, programmeur en hoofd van de nieuwsdienst vernamen wij dat ter ere van



Het fraaie, grote winkelpand van Warenhuis Van der Ree te Oranjestad, wordt vandaag officieel geopend.

### WEGENS PLAATSGEBREK TE KOOP:

een model-spoorweg, merk

**LIONEL**

Afmeting van de layout 6 x 20 ft.

De uitrusting bevat, Locomotieven, vracht- en passagierstreinen, mechanische en elektrische wissels, draaibrug, elektrische kolen-elevator en houtlader met transportband, Stationsgebouwen, straatlantaarns, grote hoeveelheid rails ect. Alles in prima staat. Dagelijks te bezichtigen bij E. J. Boelhouwers, Julianastraat 21, Oranjestad.

## GEVRAAGD

VOOR HANDELSFIRMA IN ORANJESTAD

**een ervaren administratieve kracht,**

moet in het bezit zijn van diploma, Ned. Steno, Engels Steno en typen.

Eigenhandig geschreven sollicitaties met bijvoeging van gewenst salaris te richten onder letter S. aan het bureau van dit blad.

# FANTASTISCH — ONGELOFELIJK WESTINGHOUSE — ELGA GEEFT U EEN KANS OP EEN GRATIS IJSKAST, AUTOMATISCHE WASMACHINE of een ROOM AIRCONDITIONER. VRAAG INLICHTINGEN IN ONZE SHOWROOMS:

KERKSTRAAT 10 (Lunda) Tel.: 12075

BREDESTRAT 65 (Otrabanda) Tel.: 23131

Utrecht. — Het personeel van de Nederlandse Spoorwegen zal een uur loon afstaan voor Hongarije. De directie zal het totaal bedrag verdubbelen.

IN PLAATS VAN KAARTEN  
Trouwden op zaterdag 8 december a.s.  
ALPHONSUS ALBERT SUITERS

MARIA CORNELIA THERESIA BLOEMEN

De huwelijksinzegening vindt plaats in de Sta. Familia-kerk om 9 uur 's, v.m.

Receptie van 11-12 uur v.m. Roodeweg 129  
Toekomstig adres Roodeweg 129

## Romeinse invloeden in ons recht

(Vervolg van pag. 2)

bij uitnemendheid waren die concreet konden formuleren en rationeel konden systematiseren. Hun werkbijheidssin bracht hen ertoe om de bruikbare methoden of denkbeelden van anderen op te merken en over te nemen, en het was door hun genie voor het universele dat zij dit tot een sluitend, levend systeem wisten te maken.

Wellicht kwam dit juist door hun tegenzin tegen ideologie, welke hen behoeftte voor een juridische dogmatiek die zou hebben moeten verdwijnen met de tijd waarin zij was ontstaan.

Terecht wijst Vinogradoff daarom op het wonder dat in een wereldgeschiedenis waarin zo weinig was dat bestendig bleef te zijn, deze Romeinse rechtsgedachte zo duurzaam een creatief vermogen heeft behouden.

De verklaring ligt daarin dat de Romeinen — en daarmee worden bedoeld de burgers van een wereldrijk bestaande grotendeels uit niet-Romeinen, want de beroemde Romeinse juristen stamden uit de Balkan, Klein-Azië enz. — hun stelsel van normen niet aan tijd en plaats gebonden hebben, en daarin toch een streven hebben gelegd dat altijd en overal onmisbaar is, namelijk de algemene normen van redelijkheid, billijkheid en goede trouw, zijnde de



essentiële levenshouding van ieder universeel denkend mens, die door Vergilius profetisch is bezongen in het visioen van Aeneas.

Na de pauze volgde een levendige gedachtenwisseling, waarna de voorzitter met dank aan de spreker de bijeenkomst sloot.

## Na twee jaar aan het licht

Willemstad. — Aangifte van diefstal van 12 flessen whisky uit een opslagplaats, te Scharloo werd alsnog gedaan door de man E.Z. De diefstal zou gepleegd zijn middels inbraak een jaar of twee geleden. Voor dit eit is de man A.A.M., die voor andere feiten in verzekerde bewaring is, aansprakelijk gesteld.

## Wat de Soroptimisten voor Hongarije ontvingen

Willemstad. — De Curacaose Soroptimist Club ontving tot dusver de volgende bijdragen voor hulp aan de Hongaarse vluchtelingen in Nederland N.V. EDWARDS, HENRIQUEZ & CO'S BANK

nov. 9	— S. J. v. Dissel	f 50,—
nov. 10	— Firma v. Wilpen & Employees	450,—
nov. 10	— Boekhandel Salas	50,—
nov. 10	— Dr W. Boogaard	100,—
nov. 10	— Mevr. M. Th. J. M. Struycken—Feldbrugge	100,—
nov. 10	— N.N.	50,—
nov. 10	— D.M.	25,—
nov. 12	— Miss C. Dekker	50,—
nov. 12	— C. P. Neuman Wz.	25,—
nov. 13	— G. M.	10,—
nov. 13	— M. B.	25,—
nov. 14	— Mensing & Co. N.V.	100,—
nov. 14	— J. H. A. Brandt	25,—
nov. 14	— N. N.	25,—
nov. 14	— B. R.	5,—
nov. 15	— Soroptimist Club Curacao opbrengst	

nov. 16	— Mr L. C. Luckman	25,—
nov. 16	— J. L.	10,—
nov. 21	— J. A. F. J.	25,—
nov. 21	— M. O.	100,—
nov. 22	— J. V.	10,—
nov. 26	— Soroptimist Club, Curacao, opbrengst straatcollecte	

nov. 26	— Inhoud bussen Postkantoor	120,—
nov. 28	— Dr N. N.	50,—
nov. 30	— Klasse 8A Wilhelminaschool	12,50

nov.	— Storting uit Clubkas Soroptimist Club	250,—
nov. 13	— R. F. Römer	1,—
nov. 15	— Helderling & Pierson, Pierson & Co.	f 100,—
nov. 16	— W. J. Jonker	10,—

nov. 15	— Jac. Amon Sucs.	50,—
nov. 16	— Ed. S. Lansberg	25,—
nov. 23	— heer J. C. C. Sprockel	50,—
nov. 28	— Mr E. C. Henriquez	50,—

nov. 15	— Pastetjesverkoop Soroptimist Club	f 30,05
nov. 16	— L. M. den Hond	25,—
nov. 22	— Afd. Curacao Alg. Ned. Ant. Ambtenaren Bond	250,—
nov. 22	— A. A. Nosed	10,—

nov. 15	— Pastetjesverkoop Soroptimist Club	f 30,05
nov. 16	— L. M. den Hond	25,—
nov. 22	— Afd. Curacao Alg. Ned. Ant. Ambtenaren Bond	250,—
nov. 22	— A. A. Nosed	10,—

nov. 15	— Pastetjesverkoop Soroptimist Club	f 30,05
nov. 16	— L. M. den Hond	25,—
nov. 22	— Afd. Curacao Alg. Ned. Ant. Ambtenaren Bond	250,—
nov. 22	— A. A. Nosed	10,—

nov. 15	— Pastetjesverkoop Soroptimist Club	f 30,05
nov. 16	— L. M. den Hond	25,—
nov. 22	— Afd. Curacao Alg. Ned. Ant. Ambtenaren Bond	250,—
nov. 22	— A. A. Nosed	10,—

nov. 15	— Pastetjesverkoop Soroptimist Club	f 30,05
nov. 16	— L. M. den Hond	25,—
nov. 22	— Afd. Curacao Alg. Ned. Ant. Ambtenaren Bond	250,—
nov. 22	— A. A. Nosed	10,—

nov. 15	— Pastetjesverkoop Soroptimist Club	f 30,05
nov. 16	— L. M. den Hond	25,—
nov. 22	— Afd. Curacao Alg. Ned. Ant. Ambtenaren Bond	250,—
nov. 22	— A. A. Nosed	10,—

nov. 15	— Pastetjesverkoop Soroptimist Club	f 30,05
nov. 16	— L. M. den Hond	25,—
nov. 22	— Afd. Curacao Alg. Ned. Ant. Ambtenaren Bond	250,—
nov. 22	— A. A. Nosed	10,—

Waarvan 26 november werd overgemaakt via de president van de Soroptimistclub in Nederland aan het Vluchtelingencomité voor Hongarije in Nederland een bedrag van f 6000,— plus een bedrag van f 1000,— voor geschenken voor de Sinterklaasviering van de in Nederland vertoevende Hongaarse kinderen.

Wij doen een beroep op allen, die in vrijheid leven, een steentje bij te dragen, om deze vluchtelingen van het allernodigste te voorzien.

## WEST - END

ZATERDAG 7 en 9.15 P.M. • ZONDAG 10.30 A.M. en 8.30 P.M.

### „MEET ME IN LAS VEGAS" (CASINO DE PLACER)

Al de schittering, de schoonheid en de geneugten van het witte Las Vegas, het vermaaktcentrum in Nevada op voortreffelijke wijze tot een feest voor oog en oor gerealiseerd. DAN DAILEY - CYD CHARISSE - AGNES MOOREHEAD. Onweerstaanbaar zingend en dansend. Met een keur van andere grootheden: PAUL HENREID - LENA HORN - FRANKIE LAINE. En dat alles in machtig Cinemascope en prachtige kleuren. f 2,00 - f 1,25. — Met tekst. — Kinderen geen toegang.

ZONDAG 4.30 P.M.

De geschiedenis van een der gevaarlijkste mannen van Texas  
**JOHN WESLEY HARDIN and the YOUNGER BROTHERS**  
Jim Davis - Mary Castle - Richard Webb

Een even boeiend verhaal van bandieten, bankrovers, verraad, moord en speelsucht.  
f 1,00 - f 0,50. — Kind. halve prijs.

ZONDAG 6.30 P.M.

De zeldzaam spannende serie in 12 delen  
**„RETURN OF CAPTAIN MARVEL"**

Tom Tyler - William Bendict met de eerste 6 episodes vol sensatie die U w haren ten berge doet rijzen.

1,50 - f 0,90 — Kind. halve prijs.

Voor een stralende schoonheid volgt dan de 1-2-3 methode van

*Dorothy Gray*

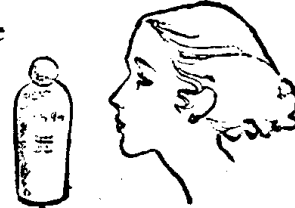


Het is zeer eenvoudig en geeft een wonderbaarlijk resultaat. Slechts 3 regels... Reinigt, verfrist en stimuleert droge, vette, normale of gevoelige huid met de bekende schoonheidspreparaten van Dorothy Gray.

1. REINIGT droge huid met Dry Skin cleanser, normale huid met Salon Cold Cream en vette huid met Cleansing Cream.



2. VERFRIST droge of normale huis met Orange Flower Skin Lotion, vette huid met Texture lotion.



3. MAAKT droge of normale huid zacht met Special Dry Skin Mixture en vette huid met Texture Lotion.

**LA CASA AMARILLA**

## Speciale aanbieding

Bij aankoop van een vol automatische geheel geëmailleerde wasmachine, van het merk „FRIGIDAIRE" geven wij 3 grote pakken Surf zeepepoeder cadeau. Komt U vrij blijvend eens kijken bij „C. WINKE en ZONEN" en U zult zien dat de prijzen meevallen.



Het enige wat Uw werk nu is, één druk op de knop, en de machine doet alles voor U. Wast, spoelt, en maakt strijdroog. Tevens ook nog 1 jaar volledige garantie

## UITGEBREIDE SORTERING

**KERSTPLATEN** in alle talen

Hollands, Engels, Frans en Spaans

\*

Uw keuze ligt bij

**JOHN'S SALES and SERVICE**

Rodeweg 54 — Tel. 23915



## HET SALVADOR TOURNOOI

## Oud-internationaal Heiliger helpt SUBT aan een mooie zege

## SITHOC, verliest van Jong-Curacao

Willemstad. — Het Salvador-toernooi, dat de kosten moet helpen dekken van de reis der Curaçaose Junioren naar El Salvador, werd gisteravond in het Riststadion voortgezet. Doordat de Curaçaose Blauw-Gele kampioenen van Kintjan woensdagavond onverwacht van Jong Curacao verloren, kwamen zij vroegtijdig te staan voor de Tricolores van Jong Holland. De ontmoeting van gisteren tussen de oude Curaçaose rivalen werd weer een van de goede Jong Holland — SUBT-wedstrijden. Een wedstrijd, waarvan iedereen heeft kunnen genieten, sportief gespeeld en onder goede leiding.

Het spel van Jong Holland, dat de laatste tijd aan de betere hand is, was in de eerste minuten een verrassing voor de kampioenen, die met hun sterkste combinatie verschenen. SUBT werd gedurende de eerste minuten in het nauw gedreven. Koolman en Canword wisten echter wat zij deden en slechts nu en dan kwamen de Jonghollanders zover, dat keeper Emers moest ingrijpen. Jong Holland handhaafde zijn overwicht voor geheel het eerste gedeelte van de wedstrijd. In het eerste kwartier kregen de Jonghollanders reeds drie hoekschoppen te nemen; Jong Holland heeft echter uit deze hoekschoppen geen profijt kunnen trekken. De Blauw-gele verdediging sloot als een bus. Langzamerhand kwamen de Blauw-gelen er beter in. Het doel van Jong Holland werd vaker onder vuur genomen. In de 26e minuut kreeg rechtsbuiten Daal van Jong Holland vrijstaand in het doelgebied de bal toegespeeld van Enchi Jansen. Voordat hij gehinderd kon worden, doorboorde hij het doel van SUBT met een goed gericht schot in de benedenhoek (1-0 voor Jong Holland).

SUBT voerde zijn tempo op, maar ook de combinatie Delannoy/Nicia sloot als een bus.

Op de linkervleugel faalde Gomez van SUBT herhaaldelijk. Ondanks alle pogingen van de Blauwgelen werd de rust met de stand 1-0 in het voordeel van Jong Holland bereikt.

Na zeven minuten spelen in het tweede gedeelte wist Heiliger, die toen op de rechtsbinnenplaats speelde, een goed opgelegde kans te benutten om de stand op gelijke voet te brengen. Jong Holland wist na dit doelpunt van Heiliger goed stand te houden. SUBT scheen echter geen

In Soest is terwijl de heer des huizes een uurtje afwezig was door inbrekers een goede slag geslagen. Uit de slaapkamer werd een koffertje ontvreemd waarin zich ongeveer NFL 20.000.— bevond. De gedupeerde heer O. is ongeveer een maand geleden uit Emmeloord komende te Soest gevestigd.

genoegen te willen nemen met een gelijk spel. Vijf minuten later was het weer dezelfde Heiliger, die op handige wijze de bal op onverwachte wijze voorbij keeper Paulina in het doel wist te wippen (2-1 in het voordeel van SUBT). Met deze stand werd ook het einde bereikt, zodat SUBT met deze overwinning zich in de finale plaatste.

## Jong Curacao vs Sithoc 2-0

De tweede wedstrijd van gisteravond ging tussen de Collegemensen van Sithoc en de Oranjehemden van Jong Curacao. Sithoc had woensdagavond met 3-1 van Jong Holland verloren en kwam hierdoor te staan voor Jong Curacao, die met 1-0 van SUBT had gewonnen. SUBT-supporters koesterden natuurlijk een wens, Jong Curacao zou moeten winnen, zodat SUBT een kans voor een revanche zou krijgen op zondagmiddag.

Deze wens ging dan ook in vervulling. Het enthousiasme, waarmee Jong Holland en SUBT hun wedstrijd hadden gespeeld, was hier zoek. Deze wedstrijd was niet te vergelijken met de strijd van de oude ri-

valen.

Sithoc speelde in het eerste gedeelte met de wind mee en stond vaak na enkele goede combinaties voor het Oranjedoel. Vrouwe Fortuna was echter niet aan de zijde der Collegemensen.

Na een van die mooie combinaties ging de bal van de linkervleugel naar rechtsbuiten Begilia, die uit een vrijstaande positie keeper Guanipa verschalkte, maar moest toezien hoe zijn schot tegen de binnenkant van de paal kaatste en het veld weer op kwam. Jong Curacao wist toen de aanval te verwerken. Reintje Minguel kreeg aan de andere kant in deze helft niet veel te verwerken. Bij de rust was het nog steeds 0-0.

Er waren nog geen vijf minuten gespeeld in de tweede helft of Jong Curacao bracht de stand, dank zij een mooi schot van rechtsbuiten Regales, op 1-0. Het spel van de Collegemensen zakte na dit doelpunt nog meer af. Dit kostte hen ook de wedstrijd. Vijf minuten later, in de tiende minuut van de tweede helft, werd Reintje Minguel andermaal door een tam schot van de Oranje-rechtsbuiten geslagen (2-0 voor Jong Curacao).

Sithoc miste in de voorhoede linksbuiten Parker, die sinds de eerste helft wegens een blessure was uitgevallen. Er kwam geen verandering meer in de stand, het einde werd bereikt met de score 2-0 in het voordeel van Jong Curacao. Hierdoor komt Jong Curacao in de finale van het Salvador-toernooi uit tegen SUBT.

## VENEZOLAANS 5 Y 6

## Wat zal het miljonairstspel ons a.s. zondag brengen?

Nu dat schijnbaar de favorieten de „batacazo's" weer op een afstand kunnen houden, hebben deze week de favorieten ons vertrouwen geschonken, hopende dat het a.s. zondag weer een middag zal zijn met winnende favorieten.

In de eerste race zullen wij op de combinatie ROMFUEGO/POLONO steunen. Polono verkeert dezer dagen in een zeer goede conditie, daar het namelijk twee van haar laatste drie races heeft gewonnen en kwam bovendien in de derde als nummer twee binnen. 54 kilos lijkt een beetje zwaar, maar dit wordt goed gemaakt

door de goede vertrekplaats.

Romfuego en Squanking van Llave Uno kunnen voor een verrassing zorgen.

MOTORISTA is de grote favoriet van de „segunda valida". Dit exemplaar heeft het steeds op de 1200 meter goed gedaan en neemt bovendien a.s. zondag een handicap van slechts 49 kilos mede. Twaalf paarden nemen echter deel aan deze tweede race en Motorista moet dus versterkt worden met de combinatie TIMEPIECE/CARONI.

De derde race, welke geldig zal

## Van het Volleyball veld

Willemstad. — Op het terrein van de Chinese club te Scharloo werd vrijdagavond de dameswedstrijd gespeeld van de volleybal-competitie tussen "Olympia" en "Kwiek". De wedstrijd zelf stond op een zeer matig peil en zelfs zijn we enigszins teleurgesteld over de verrichtingen van de dames aan beide zijden. De meisjes van Olympia in hun keurige uniformen gestoken openden de eerste game met serveren, doch zij waren niet fortuinlijk. Ook het begin van Kwiek gaf hetzelfde beeld.

Kwiek won de eerste game met 15-5. Niettegenstaande het feit, dat bij de oefeningen de nadruk wordt gelegd op het goed serveren, moest men in deze wedstrijd zien, hoe dit alles anders werd gedaan waarbij veel gebruik gemaakt werd van de "vuist".

De tweede game gaf evenals de eerste slecht serveren en opvangen te zien en werd gewonnen door Kwiek met 15-8. Trainer Dominguez deed een paar verwisselingen in zijn ploeg van "Olympia" doch ook dit was geen verbetering. Zowel bij Olympia als Kwiek is het duidelijk te zien, dat de dames niet op elkaar ingespeeld zijn en soms jammerlijk staan toe te kijken inplaats van de handen uit te steken. In de derde game stond Kwiek zelfs met 10-2 voor alvorens Olympia beter ging samenspelen en opvangen. Het werd ook nu een duidelijke overwinning voor Kwiek en wel met 15-4.

De dames Ankone en Singer speelden mee in het Olympia-team.

Het opgekomen publiek was als gewoonlijk groot en bestond voor het overgrote deel uit dames. Maandagavond spelen Aquilas — Asiento 1 en Chinese club — Asiento 2 op de tennisbanen te Negropont.

zijn voor de Cinco y Seis, zal wel de meeste moeilijkheden opleveren. Aan deze 1400 meter race nemen enkele van Venezuela's beste paarden deel en alle tien exemplaren hebben goede kansen. Wij stellen ons vertrouwen in CANTENAC. Dit exemplaar heeft vier van haar laatste vijf races gewonnen en het feit, dat het een handicap moet meenemen van 57 kilos, bewijst al, dat het in deze race de beste kansen heeft. Bovendien wordt het bereden door Bustamante. Het zou niet aan te raden zijn in deze race, slechts één exemplaar in te vullen.

POTOSI van Llave Dos en LIBERAL hebben schijnbaar in de „quarta valida" de beste kansen. Potosi heeft het in haar laatste vijf races geen enkele keer slechter gedaan dan nummer vier. Dit bewijst, dat Potosi dezer dagen onverwachts een race kan winnen. In deze race spreekt men ook veel van Liberal, dat a.s. zondag een handicap van slechts 48 kilos zal meenemen.

In de vijfde race kozen wij COTE DIVOIRE als onze fija van de week. Cote Divoire kreeg via de loting de beste startplaats toegewezen en wordt

bereden door Carlos Perez, een jockey die er mag zijn. En tenslotte kozen wij CHAPLIN en PLUTON als onze combinatie voor de laatste race.

Onze cuadros:

Llave Uno	Romfuego	Romfuego
POLONO	POLONO	POLONO
3	2	2
MOTORISTA	MOTORISTA	MOTORISTA
TIMEPIECE	TIMEPIECE	TIMEPIECE
3	2	1
CHIVILCOY	CHIVILCOY	CHIVILCOY
LLAVE UNO	LLAVE UNO	LLAVE UNO
CANTENAC	CANTENAC	CANTENAC
3	3	2
LLAVE DOS	MISS VAL	MISS VAL
LIBERAL	LIBERAL	LIBERAL
2	2	2
COTE DIVOIRE	COTE DIVOIRE	COTE DIVOIRE
1	1	1
CHAPLIN	CHAPLIN	CHAPLIN
PLUTON	PLUTON	PLUTON
2	2	2
DS 48	BS 72	BS 16

komt U met verlof naar Nederland?  
en wilt U over een zeer betrouwbare auto beschikken?

## MAREL'S Autobedrijf N.V.

Rijksweg 340 (Den Deyl) Wassenaar - Holland

biedt U - als grootste bedrijf in Europa - op het gebied van nieuwe en gebruikte personenauto's:

een keuze uit 150 occasions

in alle merken en prijklassen

alle merken nieuwe auto's

(Levering vrij van rechten - op carnet de passages -)

Condities: verkoop met terugkoop-verklaring - schriftelijke garantie en keuringrapport

Een speciale verhuurregeling voor verlofgangers.

Wij verzorgen alle benodigde papieren, verzekering, grondinschrijving enz., zodat U onmiddellijk over de auto kunt beschikken.

IMPORT  
EXPORT

Op aanvraag zenden wij U gaarne uitgebreide gegevens per luchtpost toe

## TOONAANGEVEND IN AIRCONDITIONING!

WESTINGHOUSE

-ELGA- tel.: 23131-12075

Airconditioning kost minder dan U denkt



HEALTHIER AND STRONGER

DUE TO

LACTOGEN

Thousands of babies throughout the world have grown healthy and sturdy due to LACTOGEN. Prepared especially by Nestle's, LACTOGEN consists of pure milk of the highest quality, modified to provide your baby from early infancy, the balanced diet which he needs. Moreover, LACTOGEN now offers the advantage of being enriched with vitamins to aid in baby's growth and with iron as a protection against anemia.



A NESTLE'S Product

CONSULT YOUR DOCTOR:  
Although your baby is in good health, the doctor should examine him periodically.

The milk most similar to Mothers' milk.

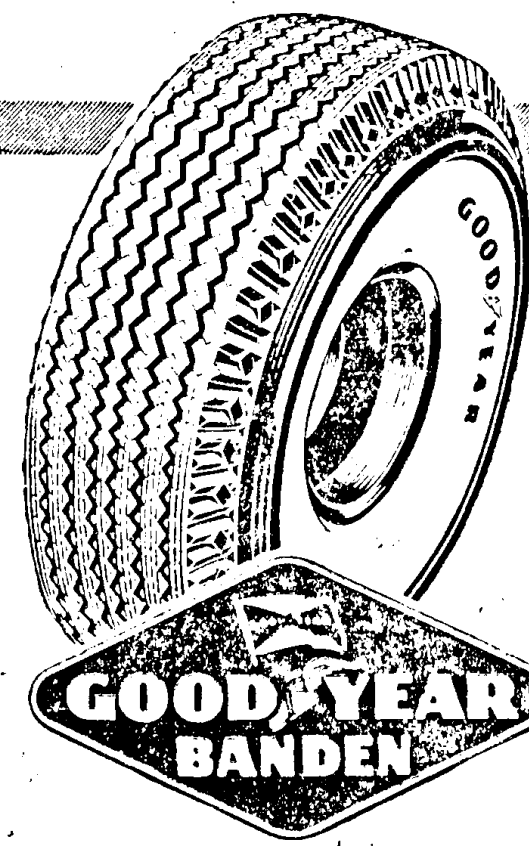
Voor  
Sinterklaas  
dit jaar  
als altijd

4711



DeLuxe  
SUPER  
CUSHION

Schakel nu over op de DeLuxe Super Cushion - de meest luxueuze, veilige en soepele band, gebouwd van TRIPLE TEMPERED KOORD



Vlot leverbaar door:

Distributors: G. & W. de JONGH

Dealers: MARCHENA MORON & CO. N.V.